



Ahmet Yesevi

Türkistan-TURAN

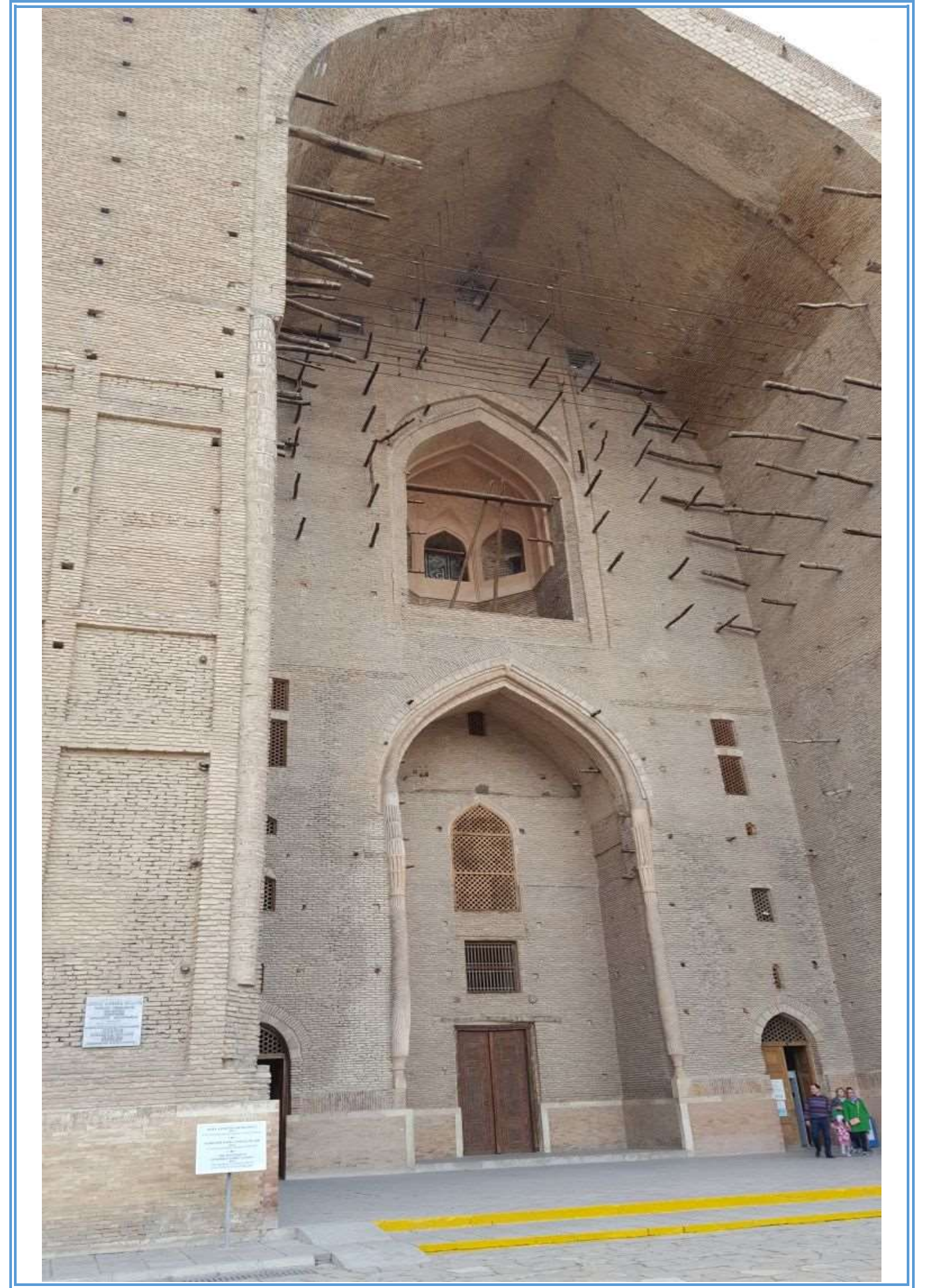
Kazakistan

2018

Sürüm 1

M Arif AKŞIT

Bir Eğitim Uğraşısı
(Sevdiklerimle)





Ahmad Yasawi / Ahmed Yesevi

Kazakh, 2018

1st Version

M Arif AKŞIT

Kazakh Ahmed Yesevi University
(With My Lovers)



Ahmet Yesevi

Sofist

2018

*Kul Hoca Ahmed zahit olma âşık ol
Bu yollarda yalnız yürüme sadık ol
Leyla-Mecnun, Ferhat-Şirin, Vamık ol
Âşık olmadan Hak cemalin görse olmaz*



Ahmad Yesevi
The Turkic poet and Sufi

2018

***Person, Hodja Ahmed not be believer, be a lover
Not be lonely on the road, be faithful
Be Leyla-Mecnun, Ferhat-Şirin
Not can be perceive God, before love***





1) Kapımız Her zaman Açıktır
Gel, gel ne olursan ol gel

Eğitim kapısı her zaman ve her kесе açıktır
Eğitim düzeyleri de farklıdır
Her bireye göre yaklaşım yapılır
Toptan değil, bireye, kişiye göre eğitim

Verilen ders, farkındalıktır
Yaratılmış olduğunun algılanması
İnsanlık için, çaba ve didinme gerektiği
Benlik ile toplumun dengelenmesi
Kul hakkının temel olduğu
Kısaca sevmeyi öğrenmektir
Şükür etmektir
Şükür etmenin anlamını kavramaktır

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Come, come whoever, whatever it is

The opening is widely open, not closed
There is nothing to close, there is not even a door
Education is widely open to everyone
Thus, only education level is differing
According the perceiving of a person
Not a community, only individually

Lectures are not an education
Awareness must be aiming perspective
Perceiving the Creator, thus, we are created
The desires must be balanced
Ethically, not causing anyone any harm
There is only one way, love
To get the respect with love

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





2) Hostesler

Uçakta yardım eden Hostesler

Uçakta giderken yardımcınız Hostesler olmaktadır
Bazıları sizi azarlarlar
Kemerinizi bağlaması veya bağlamaması açısından
Uyarılar yaparlar ve insanı bıktırır, kızdırırlar

Yolda gelirken, tek başına yardım eden Hostesler
Çok yumuşak ve tatlı tonla söyleyen Hostesler
Tek başına tüm servisi yapmayan çalışan Hostesler
Türbülans olmasına karşın, arada fırsat bilip
Servise devam eden Hostesler

Teşekkürler sizlere

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Helping Hostesses

You may confirm, at the plane
The hostesses' duty is helping people
Someone performs by oppression
Others not to be on act, want to sit still
The warning is main causing anger

At this voyage
They are kindly help us
In hurry and in willingly
With smiling faces

There are several turbulences
Thus, they try to give food to us
They care much to us
Then their lives

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





3) Merdiven yükseklikleri farklı
Dikkat, Ayağınız başa basmasın!

Bir yapıda detay titizlik
Sadece kalite faktöründe gözlenir
Diđerleri için ise sorun olarak görülmez

Basamaklar aynı yükseklikte değil
En alt muhtemelen daha sonra
Ek dolgu ile doldurarak yapılmış
Bu nedenle kısa yükseklik
Ayağı boşa alıyor

Binada birçok şey saptansa da
Bunlar yeni düzeltme, bakım ve yapılanma ile
Daha fazla oluřmasına neden olunmuř

Ahmet Yesevi, Kazakistan

The level is differing

The climbing at the steps
The space between them is differs
That caused you an imbalance

If you are in alert
You can take care and be upright
Then there will be no problem

But, for the first time
Stepping upwards or downwards
Be careful

Your steps will feel empty
Not balancing your position
May be fall
Mostly, just, jumping

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





4) Ahmet Yesevi 'yi ziyaret Neden Ölümsüz?

Ahmet Yesevi neden ölümsüz denilebilir
Okul ile eğitimciler yetiştirmiş
Sufi Evrende bir bakış açısı getirmiş
Kuran'ı kendi düşünceleri ile yorumlamış

60 yaşından sonra sadece yazmış
Bizler ne yapıyoruz?
Benlikten sıyrılıp yazmalıyız
Kuran'ı yorumlamalıyız
Bir bakış, bir düşünce boyutu oluşturmalı
Eskilerin tekrarı ve kalıp, gelenek adı değil
Yeni yaklaşım, yeni yolda yürümeyi sağlamalıyız

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Why immortal?

We can have mentioned as immortal
Mentioning the Hodja Ahmet Yesevi
If what he was poets are still read
Means active in every manner
So, he is still alive

Write his ideas on paper
Evaluate and make philosophy on Quran
Just indicate
He wrote after 62 years of age
What are we doing, after 70?
We must clarify our mind and duty
To discuss and give our ideas on Quran
This must be a tradition for us
If we are an academic position

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





5) Ders anlatmak değil, değişim gereklidir
Önemli olan Öğrencidir

Ders anlatmak mı istiyorsun, anlat
Dersin anlaşılmasını mı istiyorsun, talebeye bak
Dersin algılanmasını mı istiyorsun, talebenin gönünü kazan
Dersin işlenmesini mi istiyorsun, talebe ile birlikte yap

Kültürleri, sevgi yükleri, dikkat ve özen boyutu
Başlayınca bakalım neler olacak
Sen yapacağını biliyorsun ama, onlar bilmiyor
Her sefer talebeye göre değişim de gereklidir
Bakalım neler olacak?

Ahmet Yesevi, Kazakistan

The focus is the student, not the educator

If you want to tell the lecture word, just say
If you want to give lectures
Be aware of the student, the person who listening
If you want, they will be understanding?
Be arrange according to the student position

Their cultures, their love concepts
Their care and their acceptations
What will be their effect on them?
If there will be some differences at their mind?
This is the perfection
If they just listen, this is the expecting one
What will be, let's see and confirm

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





6) Doğuya doğru uçmak Doğu ve Batı Farkı

Hep Batıya doğru uçtum
Batı ilk çıkış oluyordu
Dönüş te hep Batı oluyordu

Şimdi tersini yaşamaktayım
Varılan yer temel ana ülkemiz, Orta Asya
Varılacak yer ana Ülke
Ancak, bilinmeyen, sadece varsayılan Ülke

Doğuya gidiyorsan eğer, değişir gün aniden
Batıda ise git, git aynı gündesin
Sana zamanın soyutluğunu ortaya koyuyor
Zamanın soyutluğunu kavramak için
Her iki farklı tarafa uçarak ancak algılayabilirsin

Doğru nedir diye sorgulama
Sadece içine, içeriye gözüne bak

Ahmet Yesevi, Kazakistan

The differentiation way to East and West

I always fly to the West, by plane
This is the first time, to ply the East
Returning way, the direction is also differing

The target is the origin of our family, dynasty
Two thousand years they are moved
Thus, full of unknowns

The time, the day differs at the East
Thus, will remain same at the West direction
This indicates the time concept is not concrete
As mentioned, it is subjective

This is an indication and demonstrating to me
Be on righteous way
The time is not objective one
Thus, passing so swiftly

Be in love, at love
Full your mind and your heart, with love, just only love

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





7) Konuşmak

İletişim için konuşmalı insan, insanla

İnanlar konuşa, konuşa anlaşabilirler
Eğer arada insanlık varsa
Etik duygularla, dostluk ve kardeşlik oluşturmak varsa
Kısaca aynı yolda yürünüyorsa
O zaman iletişim olabilir

Çirkin, benlik ve zarar üzerinde, zorbalığa başvurana
Eyleme kızılır, kişiye değil
Öğüt verilir, bilgilendirme yapılır
İkna ve zorlama yoktur
Dik durma ve eğilmeme bizde olmalıdır

Sonuçta neler olur neler geçer bir bilseniz
Kırk yıllık dost olursunuz ki
Nasıl olduğunu bile anlayamazsınız

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Communications to person to person

People understand themselves by talking each other
If there is Humanity perspectives
Ethical principles will be the guiding one
Outlining, if both are walking on the same road

Unhuman acts, behaviors
Oppression and cruelty
Is the reasoning not to be together?
Give information, thus, consent is their act, not yours

You position must be upright, not bending
Be free in mind and heart
Be on your way, the righteous way

The result, what will be?
No one knows, God knows
Not angry to human, anger the actions
He or she will be a friend

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





8) Davranışlarda farklılık ve değişim Yabancılaşma

İnsan davranışları ile farklıdır
Her birey, her insan, özgün ve özektir
Davranışları ile bunları net ortaya koyar

Kazaklar Türkçe konuşuyor
Biz anlamıyoruz ama aynı kelimeler var
Cümle kuruluşları da aynı
Vurgular ve bağlaçlarda aynı

Bunlar aynı boyutta olursanız anlaşabilirsiniz ama
Merhaba deseniz size kimse yanıt vermiyor
Yoluna çıkınca acayip gibi bakıyor
Selam verince ise birden fark ediyor
Size sizden daha yakın davranıyor

Ahmet Yesevi, Kazakistan

To be stranger

Every person is differing
Not only by appearance
Thus, also by their acts, behaviors
So, we configurate by this behavior
What will be he/she looks like

Kazak speaks Turkish, in different style
We can understand each other, by speaking
The meaning and the impulsive fact

Thus, simple you say hello
No one respond to you
They understand, you quite sure
But, the responding is not at their culture
Humanity means every human connect with brotherhood
They try to be act as a stranger
Not a friend, only mentioned friend

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





9) Farkındalık geç gelsin ama gelsin
Bir kutlama ve bir yankılama

İnsanların birbirleri ile ilişkilerde şüphe girmiş ise
Sizlere içinizi açmazlar
Yabancı gibi davranırlar, görmezler, duymazlar sizi

Bu yerlerde yabancı gibi bakıyorlar
Gelin ile damat resim çekiyorlar
Siz yanlarına gidip tebrik ediyorsunuz
Bakıyorlar bu adam ne yapıyor diyerek
Sonra birden kutladığını algılıyorlar
Nasıl seviniyorlar bilemezsiniz?
Daha sı da var
Orada düğün için gelenler
Sizle birlikte Selfi çekmek ve sizinle olmak istiyorlar
Büyük bir kutlama oluşuyor
Bende de hayret tavana çıkıyor

Ahmet Yesevi, Kazakistan

A celebration, and valuation

If there will be any doubt
No one will be open their heart
Even not indicated their mind
Just look and wait

There is a celebration of wedding
They are taking photos at Hodja Ahmet
You go near them and celebrate
They first try to understand
Celebration is not a routine way
Then, noticed
Later great reaction, like blasting of the feelings
So happy, so pleased
They are confirming the validation
The sharing of the happiness
The result, several people want to be take photo
Selfie, to be with you

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





10) Bir telaş var ki anlaşılmaz!

Koşuşturma

Uçağa binerken bir koşuşturma, bir itme ve kakma
İnsan anlamıyor ve anlaşamıyor
Niye acele ediyorlar, her birisi için yer var
Zaten önce ayırılmış, bilet kesilmiş diyor

Ancak benzer durum daha önce yaşanmış ise
Bir toplumda yer ayırtma yok ise
İnsanlar iyi yer bulmak için koşuşturuyorsa

Yer ayırtılmaya başladıktan sonra adet durur mu?
Elbet durmaz, yine itişme olur değil mi?
Bana göre uçaktaki bu telaş
Daha önce yer ayırtma olmamasından

Ahmet Yesevi, Kazakistan

In a hurry

Such a rush
Try to catch the plane
We are so not being quite understand, this rush
People are in a hurry to reach the plane
Everyone has a ticket, have own a place to sit

As I lived such conditions before, 40 more years before
Thus, there is no seat reservation
Find a place and sit is the rule

I still not confirm the hurries
This is not to be the first at the custom
This is the first to be seated at the plane

There will be only reasoning is
To put the luggage in a box, to find a free space to put

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





11) İlk defa uçuyor gibiyim
İnsan bir sahneyi iki defa yaşar mı?

1970 yılında İngiltere'ye giderken de aynı duygulardaydım
Orada başarılı olacak mıyım, yoksa hüsrana mı uğratacağım?
Bilimsel anlamda demiyorum söylediklerim
İnsanlara sevgimi açabilecek miyim diyorum

İlk aşamada öğrenciler, ilköğretim talebeleri vardır
Kazakistan olarak şampiyon olmuşlar
Onlarla neşeli anlarım oldu
Onlara bir enerji verdim
Sevdim ve sevildim

Diğer büyüklere, büyük adamlara, büyük çocuklara da
Aynı enerjiyi veririm inşallah

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Can a person be in same scene, Deja vou?

When at the plane, at 1970, to England
Same feeling I am in
What will be, what will I do, to contribute?
Not for academic reasoning
For connection and making some relations
To be on brotherhood or not

First stage is the medical students
Primary school students, performing a camping
They are the champion of the Kazakhstan
So, they are now at a celebration

I give my energy, taken their energy
So close with them, altogether be one
The main cooperation is being on, at breakfast, lunch and dinner

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





12) Dersler vereceğim

Yenidoğan Derslerini vereceğim, heyecanlıyım

Yıllardır yenidoğan dersleri veriyorum
Bunun oluşması için çalıştım, çabaladım
Didindim, durdum

Şimdi niye mi heyecanlıyım diye soruyorsun
Bakalım ne olacak

Talebelerin düzeyleri yüksek olabilir
Söylenenleri bile anlamayabilirler
Varsayımlar ile yola çıkmak, yanlıya neden olur
O zaman ne yaparsın

Bebek bakmayı öğretirsin
Bebek tutmayı, besleme, meme verme
Alt değiştirme, gaz çıkarmayı öğretirsin

Bir bakalım ne olacak?
Tevekkül ve uyarlama bizden
İnsanlık, güzellik ve iyilikle eğitim yolunda olalım yeter

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Neonatal Lectures

I am giving Neonatal Lectures
I am so intended to give
So, hard times and preparing work

Not ask me what will be happening?
Let's perform and see
The questioning is not on me
The interrogations are about the students
Estimations will lead you a wrong direction
Be prepare for every kind of reactions

I want to try to teach, holding a baby
Breast feeding is my aim
Can be the students are accepted?

Medical students are nearly all at the Nations
They are the top qualified person
They are so wise to be physician
They are full of love and respect to humanity

So, lets be in act and see what will be
They are full of smile and so nice looking
You will be on this road too
Be in friendship and be in love

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





13) Akşit ne demektir?

Geçmiş, geçmiş midir?

Geçmiş, gitmiş ve yok olmuş mudur?
Bizi yapan geçmiş
Sadece kendi geçmişimiz midir?
Tüm insanlığın geçmişi bizim değil midir?

Ahmet Yesevi 'den bize kalan bir adet var
Kuran'ı yorumla bize kalsın bir öğüt
Aynı değil insan yorumunu ekle
Üç tanımlama iken
Dördüncüsü ise sonuç, hüküm olsun

Ben de artık bu şekilde yapıyorum
Tüm çalışmalarda Kuran temelli yazıyorum
Geçmiş bize örnek olmalı, nimeti alınmalı

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Is the past, is past?

The past is meaning it is gone forever
Nothing will be left behind, except the ruins
Really the past is the past?
From some writing left Hodja Ahmet Yesevi
They called it as "Hikmet-The Known before it Happened"
He performed the evaluation of Quran
His ideas, his decisions

Thus, Quran means advices
First notify and explaining the definitions
We are discussing the concepts, the third
Conclusion is the last, for act
Behavior and tutorial is the result
So, I now write
First the definition of the happening or an idea
Later making a poet
With English meaning for discussion

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





14) Ata Yurduna Merhaba Selamlar Geçmişe

İnsan geçmişi ile övünç duyuyorsa
Selamlarını iletmeli değil mi onlara?
Biz bugün ne yapmalıyız?
Basit anlamda onların yolunda yürümeliyiz

Sorun şuradaki
Bu yol giderek bitecek türden değil
Dünya yuvarlak olduğu gibi
Git, git bitmez
Soyut kavramlar ise ucu, uçağı olmaz

Sen gel bu yolda devam et
Basit olarak insanlıkta yürü
İyilik ve güzellikler üzerinde ol
Gerçek ve anlamda ol yeter

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Saying Hello to the Past

If someone is proud of the Past
Must indicate his/her respect to them
Today what we are making now
Simple, we will walk on their way

The problem is
Not how to follow or, not they are present now
The road has no end, like a round to walk on circumference
Thus, it is not solid, subjective and scientific
Means no an end, to reach

Following the road, go in the way, be on
This is what the desire is

So, walk on this road
Way to humanity and ethics
Be on goodness and charity
Be on reality, that is so, and enough

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





15) Selam sana Ahmet Yesevi
Hocaya selam için buradayım

Neden buradayım?
Bir kişinin bir yere gitmesi için bir anlam gerekli
Ben evet görünüşte ders anlatmaya geldim
Gerçi ömrümde ders anlatmadım hiç
Konu işledim, kavramalarına çalıştım

Sadece ve sadece selamımı iletmek istedim
Kime mi, Yessef'li Ahmet'e

Ahmet Yesevi, Kazakistan

I am here, just for salutation

Why I am here?
There must be reasoning to be away of home
In appearance, I came here to give lectures
Thus, not any lecture is given
Just talk and make interactive speeches
Get together, discuss together, so on

The reality, I want to indicate my respect
Mine adore and salutation to whom?
Ahmed Yesevi Of course

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





16) Değişim, gelişim üzerine olmalı, devamlı sürmelidir
Durma, arkada kalırsın, yola devam

Değişim devamlılık gerektirir
Bir gün duraklarsan eğer
Seni geçen çok olur bilesin
Devamlı ileriye, daha ileriye gitmelisin
Merdivenleri teker, teker tırmanmalısın

Geriye gitme ise
Yakalayacak boyut demek
Artık sen geridesin
Seninle yürüyen bile olmaz artık

Bilgi açığı değildir eksiklik
İnsanlık, sosyal algıda ileride olmaktır gelişim

Ahmet Yesevi, Kazakistan

The One who hesitates is lost

Development is requiring continuous progress
Halting a second will leading to back
Most people will be forward, ahead of you
Continuous forward is the aim
The target is the future, not today culture
Thus, stepping one by one, not in hurry

Not consider going back to return
Just look the past, be an example to you
If to be in the past, no body will be with you
Only past admirers be

The lack is not the information, knowledge
To be in humanity and on ethics
Is the aim to follow and to go

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





17) Lezzet

Ağız tadı ötesidir lezzet

Bir yere gidip yenilen yemek
Her seferinde yerel lezzetleri tatmak
Birbirinden ayrı yemekleri tadımlamak
Hemen karşılaştırmayı da beraberinde getirir

Karşılaştırmanın amacı
Onu yüceltmek veya aşağılamak değildir
Aşağılanan ise zaten yenilmez bile
Ona lezzet sırlamasında yer bulmaktır
Kendine göre bir yer açmadır çaba

Tadımlanan arzu edilenler
Güzel veya tatlı diye tanımlanmazlar
Yemeğin hazırlanması ile kapsamı
Besin olarak faydaları
Besin hazırlanma tekniği
Çeşitli lezzetler ile yorumlanmasıdır
Tadımlamak
Özellikle yeni ve yerel lezzetler olursa

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Taste is more than tongue perception

Somewhere for lunch
Each time, special own meal tasted
Want to taste their home-made dishes
Means a comparison with known ones

The comparison is not for reputational meaning
Or for their situation lowered
If you don't want, so, not take any pit, or spoon
Just to find a place in our memory of tastefulness
Find a place for them in our mind

When you taste, you want to eat it
Not indicate as good or worse
Just discriminate it how, and what it is cooked
The preparation of the food
The contents, the way of cooking
The nutritional specifications

Find a place in memory
Especially for local, traditional meals

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





18) Sevilmeyen mi Hiç!

Sevilen ile İletişim Kurulur

İnsanın sohbet ettiği
Her telden konuştuğu
Aynı fikirleri söyleme değil
Birbirine katkı verdiği ve aldığı
Gereğin konuşulduğu
Yorumun ise bireysel olduğu
Fikri hür, aklı hür, vicdanı hür olan
Etik ve insanlık üzerine olan ile
Hiç iletişim kurmak istenmez mi?

Peşin hükümlü, kalıp içinde kalan
Doğru ve yanlış diye gruplayan
Örf, adet ve geleneği üstün tutan
Hocam dedi diyerek öne çıkaran
Kendince bir görüş sunamayan
Gruplandırır, sınıflayan ve standart içinde kalan
Sevilir mi hiç!

Köşeli olan, bir yerden çarpar, çarpılır
Yuvarlak olanda ise dönersin çarpmazsın
Güzellikler ve iyilikler için dik durulur
Sohbet bir alış, veriştir
Yoksa alıp vereceğin
İletişim neden kuracaksın ki

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Who and why you want a relation?

Relation is desired to the one
Who has a good coordination
Who is on ethical perspectives
Who is on the way of Humanity
Who, tells the truth, without any exceptions
Not indicate the same
Thus, not a copy of you
Who has an open mind and free heart
Who wants to contribute
Just give information, not force your
Not has any oppression and cruelty
Not show any unwanted situations when talking
Everyone desired to be in relation such person

If concrete and in borders
Not has any exceptions, so strict
Not at civil liberties and law aspects
Based on traditions and past demands
Urge to follow personal defective strains
Beneficence for personal, not on humanistic ones

The corners, one day be crashed you
Round sides can be easily turned
So, stand straight for the goodness

Communications is a relation
Taking and giving perspective
If nothing to give, so, nothing to take
Why would you be in communication, in relation?

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





19) Yolda giderken

Yardım etme talebinde bulunma

Yolda giderken bir bayan bize geldi
İngilizce size yardım edebilir miyim dedi
Bizde teşekkür ettik, İngilizce
Sonra Türkçe teşekkür ettik
Şaşırdı ve Kazakça karşılık verdi
Sonra, Anadolu Türkçesi ile konuştu

Yabancı, Amerikalı sanmış, yardım etmek istemiş
Turizm mezunu imiş
O kadar memnun oldular
Hem bizde çok memnun olduk
Ayrılmak bile istemedik
Defalarca selamlaştık durduk

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Demand and advice a help

When we are walking on the road, me and my wife
A young lady, come near to us
Said kindly, "can I help you?"
We are so pleased, hard to explain

We said thank you, later in Turkish Teşekkür
She hesitates and said Rahmet
Than asking where we are come from?
Indicating Turkey
So, this time she is so happy

She assumes we are American
Try to explain the position, the way
Thus, by noticing we are Turkish
Not to away, explaining graduated from Ahmet Yesevi University
Several times, give and take salutations and said good bye, at last

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





20) Gelişim Değişimdedir, hayranlık uyandırırılar
Hayranlık

İnsan geleceği olan ve ilerlemeye açık olanı
İçinde sevgi ve iyilik yapma azmi ile dolu olanı
Yüzünde gülücükler açan kişiyi görünce
Hayranlık duymaz mı?

Hayranlık genel değil, özel ve özgündür
Her bireye ve her kişiye ayrı, ayrı oluşmalıdır
Genelleme tam doğruluk tanımayabilir, oluşmayabilir

Neonatoloji Derslerini anlattığım sınıfta
Çok farklı olanlar, sadece öğrenci olup dinlemek isteyen
Sınavda sorulmayacağı için bulunanlar da vardı

Etkilediğin, etkilendiğim, etkileştığım
Kişiler için söylenecek tek söz bulabilirim
Hayranım onlara

Ahmet Yesevi, Kazakistan

**Admiring the development, on progressive
one**

You feel admiration
To the one, with have future
Open mind and open heart
Full of love and respect

Reputation is not in general
A unitary one unique and specific
Individually to each person and condition

Generalization will not so righteous
Not any questioned at an examination
So, wisely listening, try to understand

Influenced, and get influenced
The students, are so eager to learn
There will be only one indication
That O can inform, say and indicate
I admire them, the young ones

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





21) Hizmete karşılık vermek

Bahşış

Temelde hizmet için ücretten bir bedel ödenir
Bu bedel hesabın içindedir
Oranı da yüzde ondan yüzde otuza kadar çıkabilir
Eğer işçi ücreti ise, belirli bir uzmanlık gerekiyorsa
Maliyet kadar bir bedel de işçiye ödenmelidir
Bu oran üç, dört kat artması için uzmanın nadir olmasındandır
Bir otelde genellikle giriş ve çıkışta
Bell-boy, komiye ufak bir meblağ verilir

Fiyatların çok düşük olduğu, muhtaçların bol olduğunda
Görüşlerde değişiklik gözlenir
Nakit mi ödenmeli bahşış?
Yoksa bir yanlış anlaşılma olmaması için bir mal ile mi?

Sonuçta ne olursa olsun
Bireyleri kırmayan, onları hırpalamayan, rencide etmeyen
Bir usul ile verilmesidir

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Respond to a serving

Normal situation, pay the serving percent, after the meal
The quantity is included at the fee
Thus, most people give extra money

The amount is between 5 to 30 percent
Mostly at the fee it is 10%

The expectations, if there is a labour, handmade act
The payment is equal the basic payments, multiple by two
If multiple by four, means special art

In hotel, pay some bell-boy a small number
If the total is so low, the basic payment will be considered

Payment with cash or a present
Thus, some prefer cash, others as a present

The result, what will be?
Not considering the amount or percentage
Humanity and ethical principles are the main

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





22) Tat farklılığı

Çay her kültürde ayrı içilir

Kültürlerde farklı bir yaklaşımı vardır
Her toplum çayı farklı tadımlar

Japon, yıkama, bir ve beş dakika ile 15 dakikada farklı içer
İngiliz ise çayı kaynatarak içer
Türkler ise demlenerek içerler
Arabistan'da ise devamlı kaynatılmıştır çay

Burada ise sıcak su içine demlik konuluyor
İnsanlar ister hemen ister bekleterek içiyorlar
Temel özellik ise açık olarak içmeleridir
Su yerine de geçen bir içim tarzıdır

Güzel veya çirkin değil
Tercihlerde bireye göredir
Ancak açık yeşil çayın, demlik ile gelip içmek
Lezzetli oluyor

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Tea is prepared according to community culture

Cultural perspectives are differing
The tea drinking is differing
The taste is also different

Japan; washing, one, two, five and more drinking separately
English style, boiling water, thus, before some mil in a cup
Turkish mostly prefer the water percolation
Arabic, continuous boiling as a dark tea

In Turkistan, tea back put in a boiling water
And serve soon
So, you can favor whatever the desires

This is not meaning and classified as
Good and bad
This is a predilection of the person

Thus, green and black tea is also on preferable
Mostly they are drinking green tea, hart to find black tea

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





23) Kurşun

Su Kalitesi

Taşrada bir köye gittik
Bal yetiştiricilerden bal almak için
Orada akan bir akarsuya baktım
Kanaatlerimi sıralayayım

Su, berrak ve içinde herhangi bir yosun veya böcek yoktur
Balık görülmüyordu
Dibinde olan yosunlar ölmüş, yeşillikleri yoktu
Oksijensizlik olamaz, bir su kirliliği de yoktu
Berrak idi belirttiğim gibi

Nehir yatağı çok derin olduğu ve sellerin olduğu
Yatak kenarında ise açılan ek yataklar ile
Gelen fazla suyun akması için yatak genişletmiş
Suyun içinde de giden bir su borusu olduğu
Bu borunun havalandırmaları da bulunmakta idi
Boru temiz değil, kirli su künkleri şeklinde idi

Kanım, suda bir çeşit zehir vardır
Burada, sonra öğrendim, eskiden kurşun çıkarmış
Termik santral olduğu, ancak kapandığı
Atık suyu drenajı açısından en uygun yer de dere idi

Sonucu bilmiyorum ama bu benim gözlemimdir

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Lead

We have been a village
To get some honey, from the beekeeper

Then noticed a river
I have some contradictions

The water is clear and not polluted
No insect can be noticed
The moss and water algae are not seen
Mostly deathly
Not any sign of living organism

The bed of the river is so huge
Means a flood seen at this river
There are some water drainage, a pipe
Mostly seems non-fresh water, drainage type

I assume there is some poison in this river
Later, I learned that
Once there is some lead excavations
A mine of lead is used
Than, they said it is closed
But, the discharging can be done

I have no idea afterwards
But, my mind indicates that
There is an obvious problem
So, keep away from the river

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





24) Değişim farkındalığıdır

Sorun, kusur ve özürle olmak

İnsanları gruplandırmak ve onları işlevsel yapmak
Sorun, kusur ve özür diyerek işlevsel kılmak
Onların da bir birey olduğu kavramı ile
Onlara da insan gibi davranmak
Ancak, kusurlarını değil
Kusursuz olan özellikleri ile kucaklamak

Niye zor?
Niye biz sınıflıyoruz ki?

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Changing must be for improving

Grouping and classification of the people
Is not a humanistic approach!

Civil liberties is the main rule
Each person is unique and sole
So not combine them, by making groups

The impurities or the specification
Considering the biological site
Like white and black
Also, not indicate as Caucasian and African origin
Why are you making the classification, then?

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





25) Sosyal olarak benimsemek

Tay Geldi

Kazakistan'da bir terim varmış

Tay geldi denirmiş

Anlamı da

Bir kadın evlendiğinde daha önceki çocuğun tarifi imiş

Eve yeni bir fert katıldı demekmiş

"Tay geldi" denilirmiş

Bazı yerlerde çocuklara sığa denir

Babasını da eşek yapar bu tanımlama ama

Burada da ebeveynleri at olarak tanımlamaktadır

Sonuç ne denirse denilsin

Yavru sosyal olarak

Çocuğun, evlat olarak kabul edilip edilmemesindedir

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Young Horse is here

The young horse, colt is coming to home

This is **Kazakh** term

Meaning, women is marrying, and she has a child

The kid before the marriage

The new people is joining the family

In some places the kids are calling as puppy

This is leading dad and mom is donkey

In here, indicates dad and mom are horse

Whatever the result is for the meaning

The children is socially, children

Not genetically be said as dad and mom

Act, behave and feel as a dad and mom

Accepted the kid as a family member

Really be a member, not genetically

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





26) Soyut Resim Sanat Kavramı

Tabiatı çok güzel bir kopyasını yapabilirsiniz
Fotoğraf sanatı olmaktadır

Duygu ve anlam katmanız beklenir
Eğer sanat kavramı endişesi içindeyseniz

Kavram görsel değil, duygusal olmalı
Soyut boyutlar temelde sanat kavramında olmalı

Ahmet Yesevi, Kazakistan

The Art

You can make best copies of nature
Than, this is photo art

By giving sensation at the picture is an art
If just a good one, cannot be indicate as an art

The awareness will be for the feelings
The art is for art, considering the emotional state
Not a copy, thus something for yourselves

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





27) Uğurlama

Hoş geldin, Güle, güle

Bir canlının yaşamın temel yapı taşıdır
Bir başlaması ve bir de sonlanması olur
Doğum ile başlar ve ölüm ile biter
Misafirlikte aynı şekildedir
Hoş geldin denerek başlar, güle, güle diyerek biter

Önemli olan ise arada geçen zamandır
Ne yaptın, daha önemlisi ne yapamadın
Yapamamak imkân meselesi iken
Neleri yapmadın sorgulanmaya değerdir
Yapabilecek iken, yapmamışsındır

Ahmet Yesevi Üniversitesinde
Ders anlatmaya geldik ve anlattık
Klasik bilgi yerine bireylere katkı sağlaması
Görmedikleri, göremeyecekleri konuları iletmek
Onlar bir uyarılar vermek ti, bunları yaptık

Genel Beceri kitabı, NRP, Yenidoğan Yoğun Bakım verdim
Doktora program önerisi de sundum
Ayrıca Neonatoloji Gelişimi için de projeyi yaptım
Bilimsel çalışma esasları konusunda da 5 cilt Kitap ilettim
Daha ne yapabilirim diye düşünüyorum da yok herhalde
Rahat, rahat gidebilirim diyorum

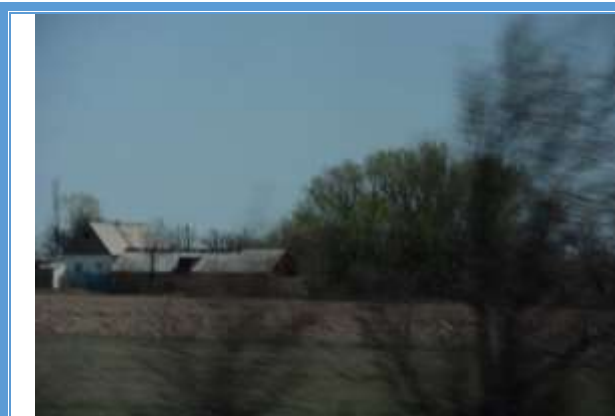
Ahmet Yesevi, Kazakistan

Say Goodbye and welcome

All the living organisms has one item to be in safe
Their life, if it is gone, death, the presence, to be gone
Not for a moment, forever
Not to come back again
The friendship is somehow like that
You can indicate your salutations as welcome
Then, when returning, just indicate goodbye
The duration is the important moment
What are you talking, discussing?
What you performed, and not to do
The item, the act that you can do, community expected from you
And you even want to do
Thus, not to perform
I am here as indicated, giving lectures
Thus, for me, not just give lectures
Changing the attitudes of the student
Civil liberties must their act
Feel their own rights, their own decides
Sharing with friends, with brotherhood and by loving
Not to say sorry or excuse
Not judge as right or wrong
So be considered themselves, even individually

Giving Books: Neonatology Resuscitation Program, Medical
Applications summary Book, Medical Education Doctoral
Programme, Studying and research by ethical principles (5 books in
one), and project to improve the Neonatal Mortality as a Project book
from the Turkish Example.
I did my job, so I can go my home in safe and be in happiness

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





28) Değişimde ne kattın?

Gelip, gelmemen arasındaki fark nedir?

Gelip ve gelmeme arasında bir fark oldu mu acaba?
Bunu bilemem
Değişim yaratmak ise olanaksızdır
Peki o zaman ne katabildim diye sorarım kendime

Kitapları verdim ama okunulacak mıdır bilemem
Anlattığım derslerin bir anlamı olur mu bilemem
Ancak emin olduğum bir boyut var
Gerek öğrenci gerek öğretim üyeleri için
Bir adam geldi, papyonlu
Bir etik ve yaşam konusunda bir şeyler söyledi
Bizlerin iyi olduğunu vurguladı
Sevmekten söz etti
Farklı bir boyut kattı
Farklılık nerede dersiniz, kendimizde bir anı kaldı

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Can you give a stimulation?

Are there any differences,
Whether you came or not
Making changes is impossible
Just poke, give a stimulus is the aim to reach
So, what is your contribution than?
I give the books, hoping to be read
I give lectures, hoping to be remembered
I give some advices, not to be forgetting soon

The only that will be remembered
The civil liberties concept to the students
The free will be the optimum
The love and respect will be the purpose of the education
Medicine is meaning love, to all Human, without any exception
Be with, and be together with the patient
So, consider the ethical principles
That's all we demand at our life

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





29) Onlar olmadan biz acaba ne olurduk?

Şükran

Hekimlik bir ekip işidir
Bilgi yüklü olmak değil temel ekibin anlamı
Akıl ve gönül bütünlüğü olmalıdır
Birlikte uygun adım yürümeli
Ama birbirine emir komuta bağı olmadan olmalı

Doğru nedir sorgusunu yapabilmeli
Doğru ve ne yapmalıyım boyutunda irdelemeli
Bilim sevgi temelinde yapılanmalıdır
Birbirine katkı ve geliştirme üzere olmalıdır

Kimden söz ediyorum belirgin değil mi?
Kavramadıysanız çok üzülürüm
Hemşire arkadaşlardır birlikteliği sağlayan
Hekimler zaten bu halka içinde olanlardır
En az üçlü halka olmadan zaten boyut tamamlanmaz
İki kişilik diyalog iken, üç kişi bir ekip oluşturur
İki kişi etkinlik yaparken
Üçüncüsü zaten en azından destek olmalıdır

Ahmet Yesevi, Kazakistan

What will be ourselves, if there are not

Medicine is a team work
Thus, the team must have first energy to perform
Later on, love at their hard
That will be cause mind work
Deciding and arguing at science

Not have a relation and communication
Under the command or urging or oppression
No one give orders
Only giving information, knowledge and advices
Under the grounding of love, humanity and ethics

Who am I talking?
If you are not understanding, I will be in sorrow
Nurse, our partner, our best friends, our hand, arm and voice

There must be at least three body, column
Physician, nurse and pharmacies
With cooperation of other disciplines and professions of medicine

All will be in work, like a spider web

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





30) Erişkin iken çocuk olanlar

Fikret Mualla

Bir erişkinin çocuk gibi davranması
Onlar gibi coşması, eğlenmesi
Onlar gibi neşelenmesi ve oyun oynaması
Onlarla oturup, kalkması
Neden yadırganır ve olanaksız görülür?

Ben kendimi benzer davranışta görmekteyim
Ancak, sanatta bile çocuk gibi çizenler
Çok nadir ve el üstünde tutuluyorlar
Rahmetli Fikret Mualla
Onlardan biri idi, sanatta

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Fikret Mualla, a painter

Act like a kid
For art, draw like a child
This is so hard to do
Think and act like young ones
For grown ones, to be a kid is nearly impossible

I think as a kid, when want to act like them
The art is nearly impossible
Draw like a kid
It is nearly impossible

Where can you find the Fikret Mualla?
He is one of them

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





31) Kendine özgü sanat

Sanat

Her bireyin yaptığı kendine özgüdür
Kendisini tanımlar
Yeter ki kopya olmasın
Kendi duygu ve düşüncelerini yansıtın

Benim yaptığım çizimler
Eğer insan resmi yapıyorsam
Yuvarlak hatlar çiziyorsam
Gerçekten bir özgünlüğü olmuyor
Ancak, eğer dağ, tepe ve manzara çizersem
Kaba granüller detaylı yapı
Başka bir kişinin yaptıklarında bulunmuyor
O zaman bunlar kendine özgü bir sanat
Benim yaptıklarım diyebilirim

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Unique art, from yourself

Everyone who perform the art
Configurate themselves
Special and unique and sole
If the feelings and decisions can be noticed

My drawings you want to indicate
Mostly granular, that defines me
The personal figures are not so special
If any impressing and feeling can be noticed
So, if you say something
As asking what is the feeling, decision and ideas of this people?
Than, this is an artistic drawing means it is an art

Than, I can indicate, say
Yes, it is my drawings, I perform them
If not noticeable, ist is just a drawing, not indicating as an art

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





32) Ders anlatımı

Ben hiç ders anlatmam

Ben gerçekten hiç ders anlatmam, anlatmadım
Eğitim almak için gelenler
Kendileri ile sohbet yapan bir kişiyi
Onlara bir katkı sağlama çabasını algılaması
Öncelikle özür dile yerine, merhaba demesi
Doğru ve yanlış yerine gerekçelendirmesi
Öz benliğinin önemli olduğu
Toplumdan farklı oldukları algısı ile
Biz değil ben demelerini
Anlatmamın ötesinde artık yapıyorlar
Severek ve isteyerek yapıyorlar

Ahmet Yesevi, Kazakistan

I don't tell and give lessons

Scholastic type of lecture giving
Is just speaking and mentioned the subject
Not consider the objective
Just important and mentioning is yourself
You are the teacher, you know, and you give
Just knowledge, not consider whether they understand or not
First, they must say, hello and be a friend at the room
Your personal individualism is important
So be a teacher and explain the slide to your friends
Making rotations, teacher, student and asking, answering
Not say *we*, just indicate as *I am*

Ask and discuss, give examples and extra information
Translate to home language and be a member at the education

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





33) Rüyalar Gerek Olsa Masaldan Fırlamış Gibi

İnsanların bir geçmiş zamana macerası ve gezisi olsa
Neler görür ve neler yaşar acaba?
İşte Türkistan işte böyle bir boyutta

Kimi zaman 1970, kimi zaman 1980 yılları
Hatta 1960 yıllarını anımsatan boyutlar bulunuyor
Kısaca geçmiş bir zamanın portresi sunuluyor bize

Biz ise geçmişten ders aldık mı diye sorguluyorum
Almadığımız ortada
Sadece görevimi yapıp giderim diyorum
Bazı hocaların gelip bize ders anlatması gibi diyorum

Burada çok belirgin bir fark var
İnsanlar ise çağdaş boyutun da ötesinde
Farklı bir algıları var, farklı bir sevgiler
Gelecekte gelmiş gibi bir yapı ve davranışları var
İnşallah zamanımıza geri gelmezler diyorum

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Like fantasies, from fairy tales

If we will be thousand years before
Just a time voyage
This is now the City Turkistan

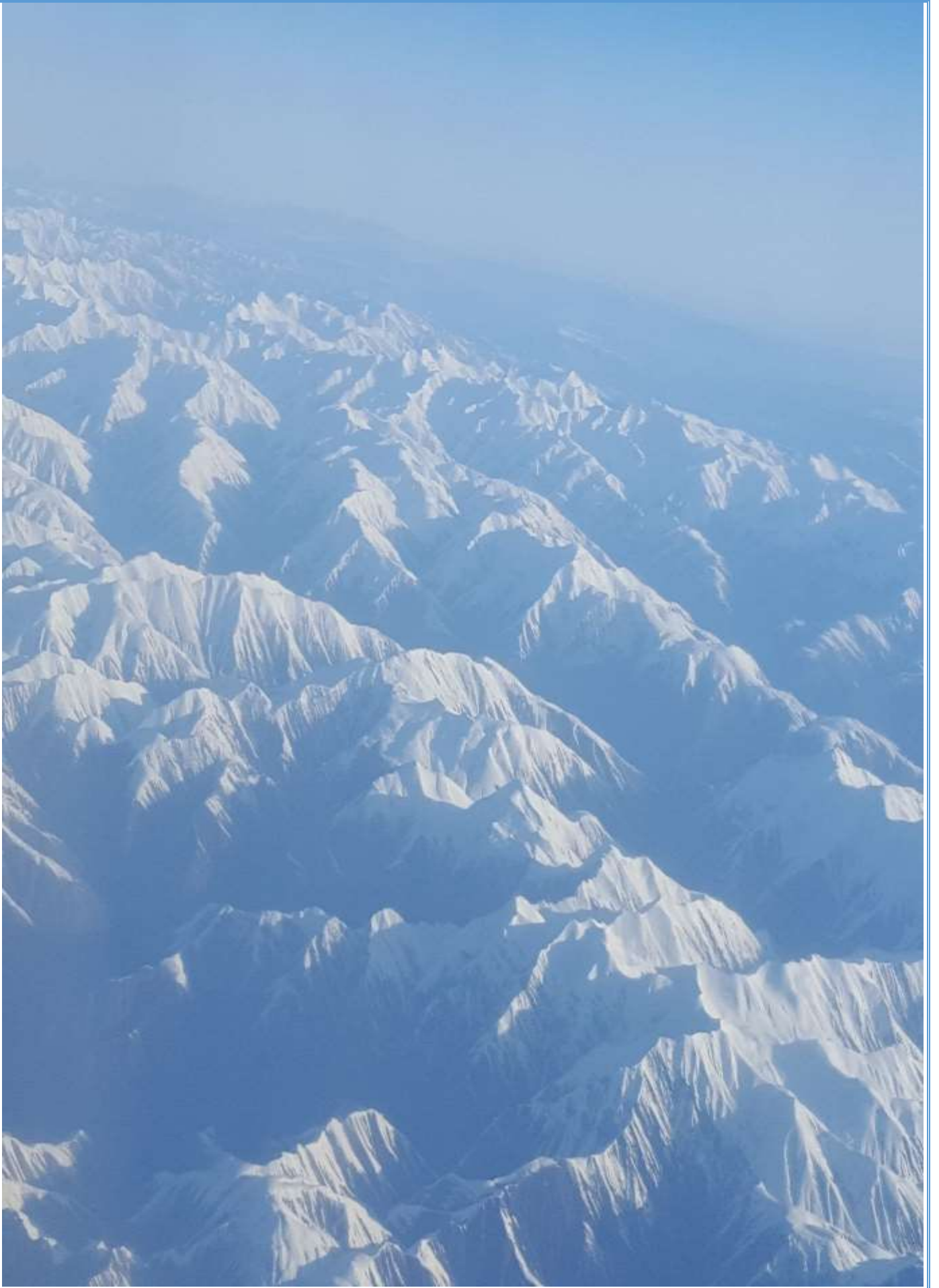
Indicating as 1970's or 1980's
Some remembrance for 1960's
As a summary, old time is now here, present time

Can we take lesson and be aware from the past?
No, none is the reality as a human being
Just say, I will do my job, and go away
Same as teacher gives the lesson just some information

Thus, the people are living today
They are far today's world, looking forward
They want to reach the modernity, and progressive in humanity
But, someone must indicate, demonstrate it

Turkey is the best for the mentioned progress
So, every Turkistan people must come and see our Country
If you see, you can configurate and understand more quickly

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





34) Mimarda gerçekçilik Boyutlar insana uygun

Bir eviniz olsa ne istersiniz?
İki katlı ama, zemin kat daha etkin
Toprak ile bütünleşmiş olmalı
Çatı gerçek çatı olarak havadar olmalı
Aynı zamanda üstten havalı olmalı

Bahçesi geniş olmalı
Bahçede ek binalara yer açılmalı
Gerektiğinde de buraya yapılanmalı
Olmasa bile bir yazlık kurulmalı

Aman duvarlar yüksek olsun
Mahrumiyet temelinde gizlilik bulunsun

Dergilerde çıkan doğal evler yapısında olsun
Sıcaklık ile serinlik boyutlarını da birlikte kapsasın

İşte burada yapılanma bu şekilde
Mimarda gerçekçilik yanında, insana uygun yapılanma

Ahmet Yesevi, Kazakistan

The reality at design

If you have a house
What will be the design?

Must be on ground level
Must be biological home
Natural material must be used
The covered top will be like air conditioned
Must be great garden

Not for planting, thus, for extra buildings
For your son, daughter and may be for mother, dad
Special building for them, but, nearby you
Since, the wall that surround the garden be high enough
Not to be seen from outside

The heat and cooling wind aeration can be
According the ventilation windows

The structure material is not brick, thus with earthen material
Mostly adobe house

The design is not find around or by one
Find it surrounding place
Just build it in safe, there is no earthquakes is notice here

Ahmed Yesevi, Kazakhstan



Google / Górseller



35) Beton Bloklarda atlamalar var

Beton

Beton bazı maddelerin birbirleri ile bütünleşmesidir
Bir blok haline gelmesidir
Birçok yere bu nedenle dökülür
Bir zemin, bir duvar blok oluşturmak için

Bir betonun içinde demirler gözükyorsa
Kırılma ve dökülmeler ile oluşmuş ise
Zaman içinde parçalanmışsa
Kısaca temel amacını yitirmiş demektir

Eksik nedir diye baktım
Yoksa zaman süreci midir neden?
Çimento yetersiz mi?
Birbirine tutmamış ise karıştırmada mı sorun?
Kumlar deniz kumu gibi homojen olmamış mı?
Yoksa ara doku yetersiz mi?

Kısaca kırılmış beton bloklar
Ben uzman değilim, bir uzmana soralım derim

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Concrete

Concrete is a combination of some materials
Steel, concrete powder, granule stones by mixing water

The preference of concrete is to be hard material

If I can see the steel, iron sticks inside!
There are some wrinkles and degenerations
Thorn into pieces

The time is damaging the concrete
The meaning is the concrete is not so high quality

What will be the lack at the concrete?
I try to confirm it
Every material is scarcely put in it

Whatever it is
The result is concrete blocks are broken

I am not an expert, of course
Thus, easily noticed the broken concrete

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





36) Söylenecek daha çok şey var
Özet Yapmalıyım

Bir süreç geçti, sona geldik
Söylenecek, anlatılacak çok şey var
Ancak bir özet yapmalıyım
Ne demeliyim son söz olarak

Planlanan anlatılanların özeti olacaktı
10 konu yerine 9 konu anlatıp
Sonda özet yapmaktı ama
Anlatılanlar takıldı diğer parametrelere
Anlatılanlar 6 adedi aşamadı

Sonuçta en iyi sormalı onlara
Son söz olarak ne demeliyim diye

Ahmet Yesevi, Kazakistan

I must make a summary

The duration of the staying at Turkistan
The time limit to give the lessons
Is reaching to an end

So, I must decide what will I told them

First, I made a program
9 lectures, one questions and answers

Conference is cancelled the lecture, the one
They indicate, one day there will be a special training for them, the
second
Several other facilities, goodbye ceremony, hospital visit, the third

Thus, I give, I mentioned as 10 lectures, some in summary
3 hours to the medical student, one hour for the teachers
I will be asking what their opinion is, after the finishing time

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





37) Ben Kazakistan'a gelmedim Kendi Ülkemdeyim

Ben Türkistan, Türk Yurdumdayım
Eşim yanımda
Tüm gerekenler zaten getirildi birlikte

Ben yabancı yerde değilim
Kendi Ülkemdeyim

Dilleri ile anlaşıyor demiyorum
Sanki Ülkemde birçok kişi ile anlaşabiliyorum da

Burada ilgi ve muhabbet
Beni Ülkemden daha yakın kıldı

Unutmamak gerekir ayrıca
İki bin yıl önce çıktığımız topraklardayım
Pencereden bakıyorum
Görüntüde de Hoca Ahmet Yesevi var

Ahmet Yesevi, Kazakistan

I am at my Home Town

Turkistan is my Home Town
My wife is with me
We bring with us all the necessities

I am in my Home Town
My ancestor's live at Fergana, Katagan
Nearly 1380 years before
Later they established Akşit Dynasty at Egypt
Later return to Konya district
Seljuk's, let them to conquer at Acipayam Region
Establishing a Town, named Yatagan

I cannot say, their speeches
As if, understand at my home Town, Eskisehir

It is like a fantasy, in a dream world
I am in Hodja Ahmed Yesevi County
Our philosophy of the same origin
That come and influence the Medrese
So, with them, as if not time passed

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





38) Yönetim Önemlidir

Yönetici yapılacak iş var ise Yönetici olsun

Burada yönetici olmak kolay değil, imkânsız gibi
Ben onları algılıyorum
Neden mi?

Hacettepe dördüncü mezunuyum
Öğrencilik boyutunda ilklerden
Sorunları yaşamış biri

Anadolu ve sonra Osmangazi de
İlk Öğretim Görevlisi ve Üyesi
Aynı zamanda tek eğitici oldum
Dershane olmadığı, kahvede ders yaptım

Pamukkale kurucu Rektör olarak
Yeni bir yapılanma, torpilin ve rüşvetin soruşturulduğu
Eş, dost ve akrabaların kaldırdığı bir yapı
Bütçe dışı, yüzde yetmiş yapılanan bir kurum

Bu açıdan algılıyorum onları
Aferin ötesidir yaptıkları
Zaten gereksinim bile duymuyorlar ki
Hizmet etmek onlara yeter değil mi?

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Leader has more to do

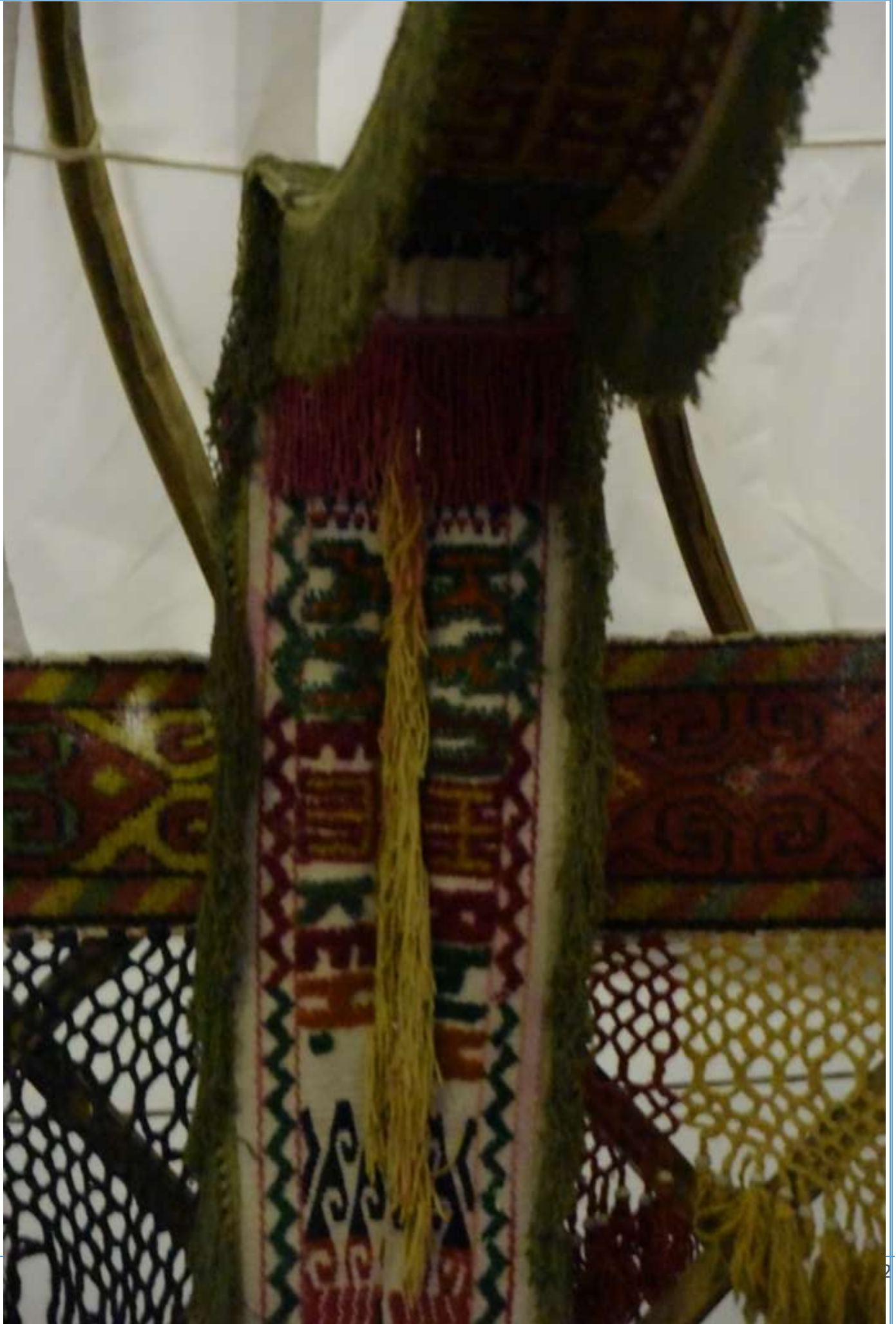
If you are a leader
You must have a lot to do
The community have no ideas
The leader must show the future
They must be accepted
To developed and to improve
Thus, the problem is what is it?

Everyone want to be civilized
But, must first be realized it
Awareness and ve briefly configurate
No body will not be educated
If they want to be an educated person
Obligatory education is only for communicational
Thus, general information to be a civil of the community

As a first rector, the established president of a new university
Everyone be a place, not by their work
Thus, by someone's force and by money giving
This is routine way to be gaining a position

Therefore, I can perceive their difficulties
There will be no one with your
You and the God is the only power
So, I admire them, so much
Farewell on the road

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





39) Bugün günlerden nedir?

Bir zamanın durduğu yer

Gerçekte buralarda zaman durmuş
Bin yıldan süre geçmiş ama aynı boyutlarda

Önemli olan insanlar
İnsanlarda durdurulmuş burada
Yönetim dondurmaya çalışmış

Artık eski boyut yok, olmamalı
Gençler pırıl, pırıl ve enerji dolu
Yönetim artık çalışana yol veriyor
Değişme olanağı da yok, olamaz

Sonuçta artık koşuluyor buralarda

Ahmet Yesevi, Kazakistan

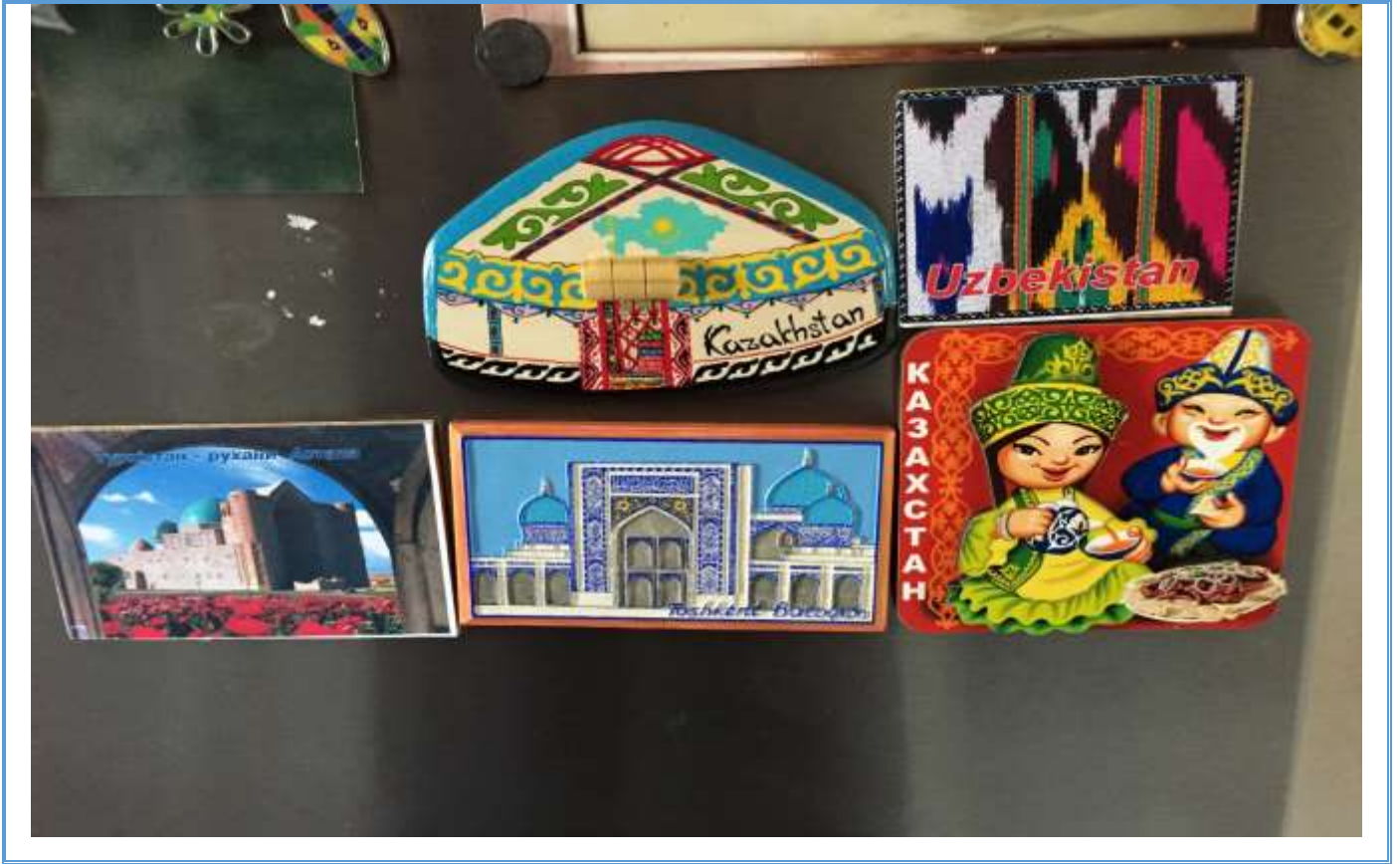
Time is stopped there, Turkistan

Time is really stopped here, Turkistan
After two thousand years passed
The main structure is the same

The importance is of course the people
The force is trying to have stopped them
Just make some hesitations and breaks
Administration is not want them to be developed

The new generation, the young ones are the top
They are aware what is going on
They want to improve
They want the advice to be at the future
In front of the community, in front of themselves
They are not walking, they are running, so fast

Ahmed Yesevi, Kazakhstan



40) Eski Taşıtlar

Eski burada halen geçerli

Eski taşıtlar özellikle burada halen geçerli
Çok benzin tüketiyor
Yollarda, sürülerde risk yaratıyorlar
Ama yoklukta ie yarıyorlar değil mi?

Devlet üstüne para vererek
Borçlarını da silerek geri aldı
Sonuçta 24 milyon varil benzin tüketimi
22 milyon varile indi

Eğer bir toplumda bir işlevi
Yerine daha iyi ve daha etkin olanı
Getirip, uygulamiyorsan eğer
Kaldırmazsın uygulamadan
Zorlama ise işe yaradığı görülmemiştir

Akılı olup, akli kullanmak gerekli
Ekonominin anlamı
Etkin, verimli ve olan, kullanılabilen olmalı
Ucuz olan değil

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Old has some value, still here

Old is still a value, valuable in here, Turkistan

Some days before
The old automobiles are taken from Government
Couse, they use so much patrol
25 years and older ones are melted for their steel

The result as the next year
Before 24 million gasoline is used
Later drop to 22 million gallons, or so on

If you will not get the more effective
More proficient, and available one
You cannot cancel the old ones
The availability is essential
If not, there will be no transportation

Value is the using one
Giving values to them
Not so be valuable id the new ones
Thus, if not, it must be used the old ones
Not meaning cheap, they use so much fuel,
so expensive in using

Ahmed Yesevi, Kazakistan





41) Eskideki Boyutların Zamanımızdaki yeri Pazar ürünleri, alınacaklar

Bazı gıdalar buraya övgü
Bolu'da keş denilen
Yoğurttan yapılan sert peynir
Sıcak makarna üstüne ceviz ile serpilene
Bir sos iken, burada ekmele ile yeniliyor

Konyak sıkça içilen içki imiş
Üç yıldız ile beş yıldız olarak satılıyor
Beş yıldızlı olan üç yıldızlıya göre iki katı

Bazı orijinal yiyecekler olsa da
Bizlerde de benzerleri bulunmakta

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Typical special foods are here

Some foods are specially being unique at this country
The old, traditional ones
Some, as in Turkish
Not widely used
Thus, they are special at some districts

The chees, made from yoghurt
Hard and not be melted
Mostly we use, with not on spaghetti

Three-star cognac and five-star cognac
They are as twice expensive the five-stars

There is several different foods
Mostly familiar to us, as we are Turkish origin also

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





42) Değişim nasıl olmalı?

Bir farklılık oluşmalı

Eğer bir yerde boyutlar farklı ise
Bir gerekçesi olmalıdır
Kendi yapımız ile karşılaştırmalıyız

Bizim derdimiz bin gram altı bebekleri yaşatmak
Tüm prematürelere sorunsuz, engelsiz boyutta
Akranları ile aynı boyuta getirebilmektir

Burada ise yaşatmak, temel alınan
İstatistik ve genel oran değil
Birey tek olsa alınan netice önemli

Devamlı hastaların izlemi gerekli bizde
Onlarda ise hemşire görevi yapmalı
İlaç kurtarır temel bir görüşe göre
Bizde ise hiçbir ilaç iyileştirmez prematüreyi
Hiçbir besin ise faydalı olmaz,
Metabolize olmadıkça

Sonuçta temel farklılıklar bakımda
Bizde esas farklılık hemşirelik bakımında
Bilgi öğrenilebilir ama uygulama önemlidir

Ahmet Yesevi, Kazakistan

There must be special condition, case

If there is an origin to be indicated
There must be also a reasoning
Not mixed our decisions
The reality of themselves,
The origin be keep in place

Our problem to survive under 1000grams preterm infants
Not have any retardations and deficits
Same as the standard development and growth

In here is just natural selection
Not obligatory resuscitations
Right to life is important
But, Neonatal Organization is lacs
Not have any standard to perform, as indicated by law

Nurse is not as active, so keep in passive state
As in Turkey at 1980's also
They must be educated, certification must be gained
So, they have to care the preterm infants

Treatment is not depending on drugs
Special and carefully balancing
Continuous caring for a week or month
Be arranged for an organization
So, reducing the Neonatal Mortality
Not now, but be arranged for 5-10 years

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





43) Madalya çok önemli

Bir insanın en önemli kazancı nedir?

Buralarda müze temelde bireylerin aldığı madalyalar
Onların yönetim tarafından yapılan taktirleri önemli
Öne çıkan yapılanlardan çok
Amir tarafından ödüllenişmesi önemli

Bu açıdan gerçekte geçerli olan nedir sizce?

Bunu bana sormayın
Yönetim ile mahkemelik olmuş
Yirmi yıla yakın hukuk mücadelesi vermiş
Yaptığı işlerin kanun ve nizamlara uygun olduğu
Hizmet olduğu mahkeme kararı ile kesinleşen biriyim

Kısaca bana göre değil bu işler
Ben insanı kazanmak, onlara sevgi aşılamak
Yapılan işin taktiri değil, işe yaramasını isterim
Yaratan yeter bana, etik ve doğruluk gerekli bana

Ahmet Yesevi, Kazakistan

What will be the profit?

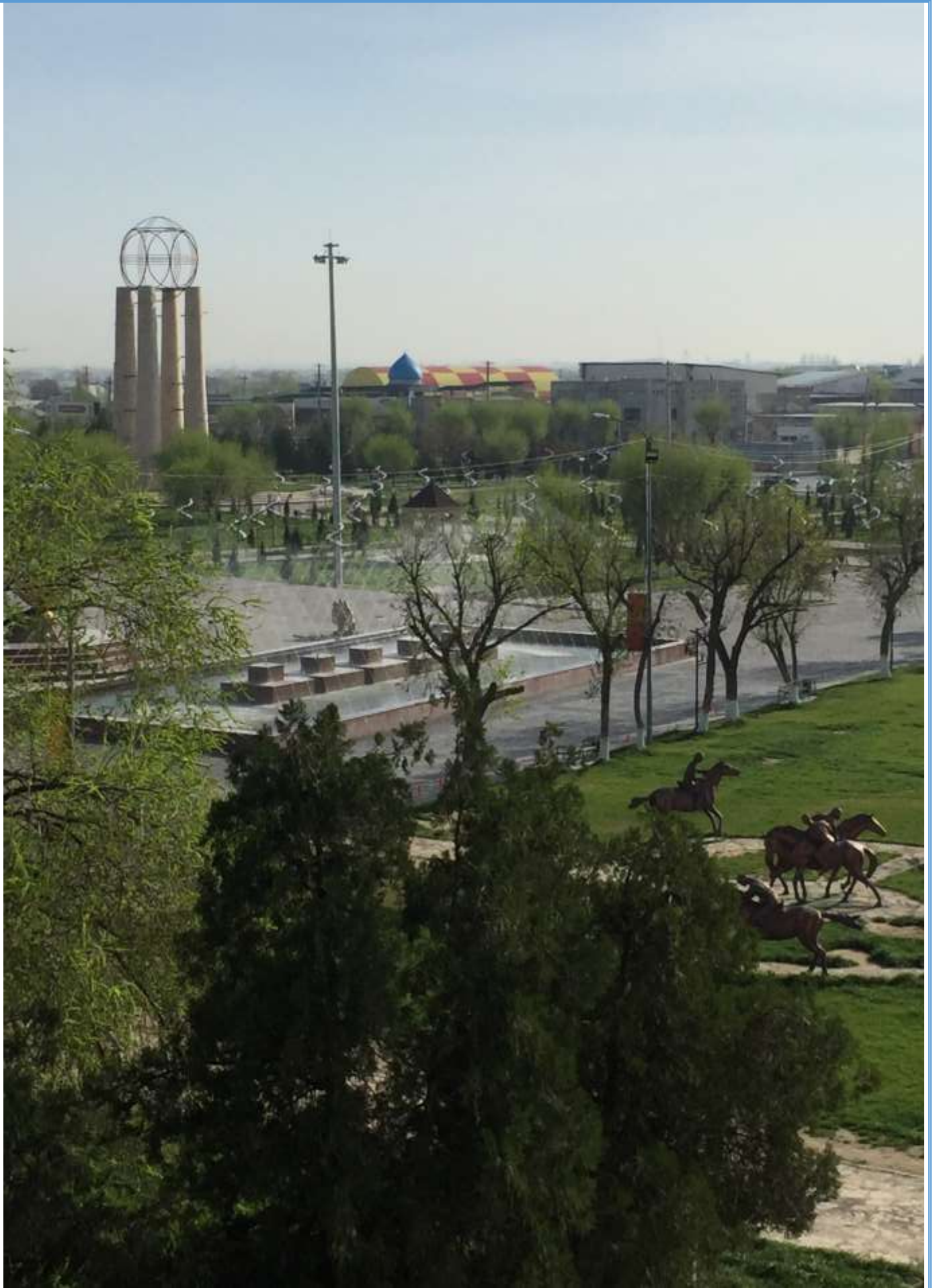
In this country, the certifications, the medals are the top
The administration, that give the honored the chart

The buildings are as momentary
They are constructed for the admiration
Obeying the leader is the prime important

Not to ask me
I go to Court for the act of the president
And at the law court for 20 years
Gaining all them, as they are in law
Our done is the structures for the community
Not for a person or selected ones

In summary
This is not for me
I want to gain the people
By heart
They desire, and want to do
I give information and chance for their consent to perform

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





44) Yönetim esastır

Lider isen lider olmalısın

Bir toplumda her boyut, her kişi bilirse görevi
Gerek var mıdır diye sorarım yöneticiye

Buralarda ise lider olmak gerekli
Liderlik insanlık, etik ilkelerde
Çalışan ve değer üreten ile
Torpil veya para ile elde eden bir olamaz
Hangisine yol vermeli?
Hepsine eşit davranmak olamaz değil mi?

İşte burada yönetici değişir
Şahsi benliği ve menfaati ötesinde
İlkeleri öne alır ve mücadele ederse
Bir damla, bir adım geri gitmez, taviz vermez ise

Yönetim esastır
Lider derim onlara, gerçek yönetici onlardır
Hazreti Ömer gibi devlet mumunu söndüren
Şahsi mumu ile sohbet eden olmalı, yönetici

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Administration is important

If you must be a leader of this community
Be a leader
Real leader, for community
Not for personal desires
Not personal wishes
Be on scientist concepts, even for economy
Be help and be leading the future
Not to be today's leader
Forthcoming one
So, you must consider the development
The civilization in every manner
Not as on structural, on mind and on heart

Equal act is not meaning right to human
Balancing and the right of act, performed is the consideration

Not return back, go forward, continuously

The leader in administration is prime important
As Omar perform
Blow out the candle and burn a new one
For personal work and conditions

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





45) Tuzaklar

Beyin Fırtınası

Yaratanın ispatı için gerekenlerden çok
Onun ret edilmesi imkansızdır

Bir konuyu açıklama yerine
Tam tersini ele almak
Onu daha net ve belirgin tanımlar

Bir kelimeyi anlatamamışsan
Tersini anlat belki daha iyi anlaşılır olur

Benim kafam hep tersine çalışıyor diyorum
Beyin Fırtınası en sık başvurduğun konu ve olay
Tuzaklardan kurtulan kişinin akli gerçekten yerinde
Gönlü de tam olursa keyfime diyecek yoktur
Başlasın sohbet, fikirler ve düşünceler uçsunsun

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Brain Storming

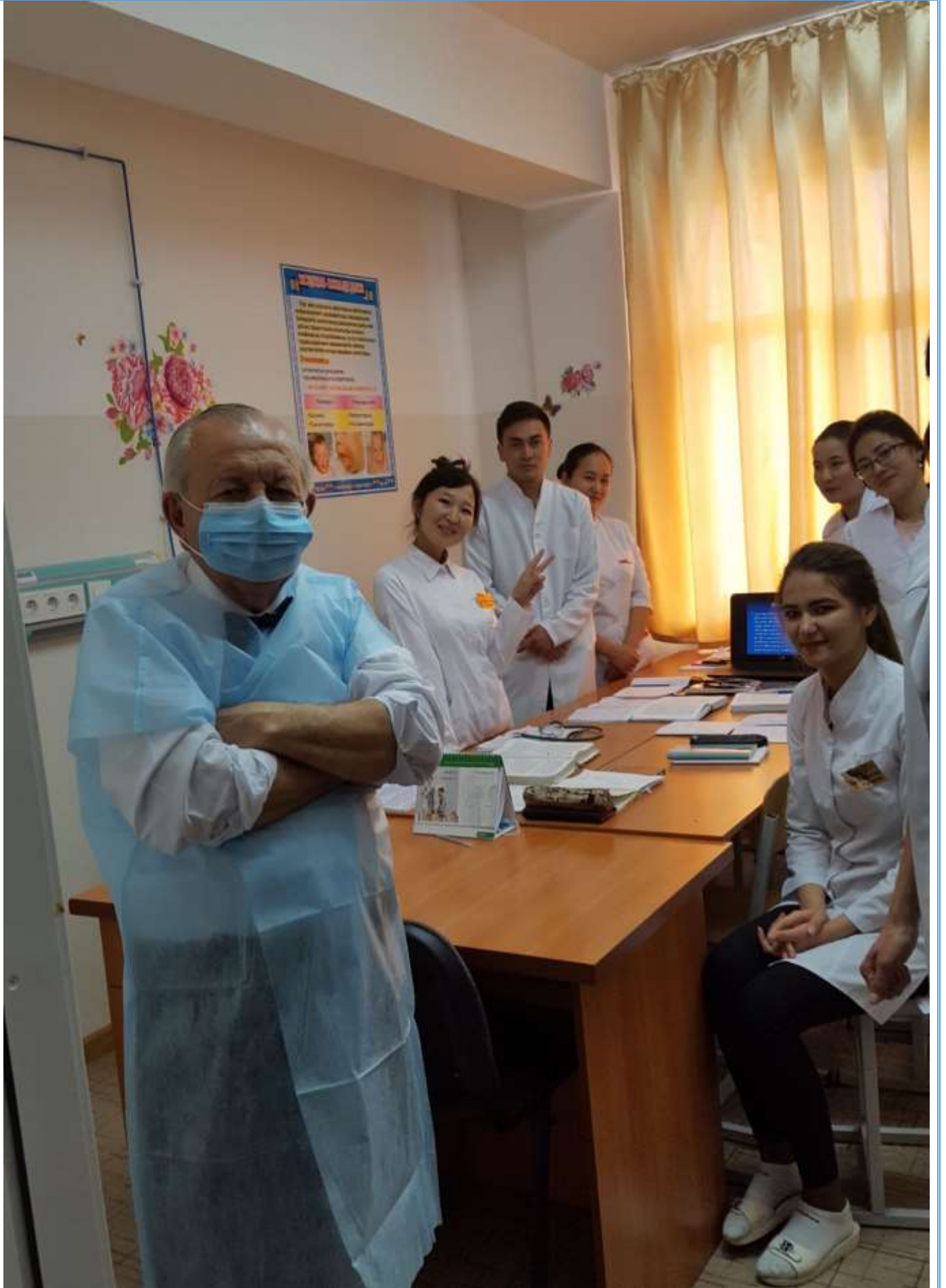
When you try to prove something
It might need evidences
But, if you want contrary, and opposite one

You can hardly be on proof for God
But, no one deny the Creator
Whatever the given name
But, the Creator is obvious, by the created ones

If you want to explain
You can give contrary options

I used this method continuously
Not for educational purpose
For my personal discussion
To me, also
If the person is overcome the brain storming
So nice to talk them, discussions, cause, they used their minds

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





46) Peygamberimiz her yerde Adlar

Sağ ve sola bakıyorum
İyi işler yapan
Ve gerçekten insanlık kavramını bilen
Kişilerin adları Peygamberimiz adı

Sahiden Peygamberimiz yaşıyor burada
Yaşatmalı da
Ahmet Yesevi en başta
Ahmet Yesevi Üniversite elemanları da

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Names

The names are given, after their habit is noticeable
Today is given at birth
So, I am looking, searching the given names

They are the Prophet Muhammad's versions
Mehmet, Ahmed, Mustafa so on

Prophet is not death, still living
The names are also in act
As Prophet what was done
As in Ahmed Yesevi University

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





47) Binaların yapım malzemesi

Kerpiç temel kiremit yerine

En iyi izolasyon ve duvar malzemesi
Bana göre kerpiçtir
Isıtılmış olana da kiremit denir zaten

Buralarda deprem olmadığı için
Üst üste yığılması ile bir bina oluşuyor
Zaten bir kattan fazla da olmadığından
Yapının temel malzemesi kerpiç oluyor

Pencere üstüne ne yapılmış diyorum
Eskiler değil, yeni yapılanlara bakmalı
Pencerenin üstü kemer şeklinde yapılmış
Birbirine yaklaşan kiremitler ile kapatılmış
Ortadaki boyuta bakıyorum, bütünleştiren
Üçgen bir boyut veya yaklaşın kiremitlerin
Bütünleşmesi sağlanarak oluşturulmuş

İzolasyon konusuna bakıyorum
Bazı yerlerde üçlü yapı var
İç örme, dış örme ve arada dolgu maddesi
Tümü toprak kaynaklı
Kaleler bile böyle yapılmış
Ortada bir araba geçecek kadar yer oluşturularak
Kısaca güçlü yap, güçlü kalsın
Üstünde de araba yürüyebilir olsun
Bunları yıkmak olanaksızdır
Kopan az ve topraktır
Kolayca tamir edilir, doldurulur
Ahmet Yesevi, Kazakistan

Earthen brick, adobe

The best constrictive material
This is brick, and un-oven earthen adobe

The best isolation
The best for structural
If oven, brick is hard as a rock
The structure is easy to construct

If there is earthquakes
The problem it is not be hard to carry the wall
But if it is bricked, carry, more weights
For outside effects, the ceramic coverage is perfect

Not the old ones, also used for the new ones
Over the window, the top of it
Not by cement or concrete
Not a steel construction
Just making a doom, sliding bricks, forming an arc

Somewhere, I noticed
Three side construction
Outside, inside and between the walls
All are made from earth and earthen bricks

The castles are also at same construction
Even in the middle, an horse trail be on
Making direct transportation form one tower to another

It is impossible to be destructed
As noticed at the Chinese Wall

If damaged, one brick is taken, a new one be put
In place of the destructed one

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





48) Değerli Taş

Bir şeyin değeri

Taş, taştır, onu değerli kılan verilen anlamdır
Bir altın gram ile tartılır
Eşinizin parmağındaki ise tartılamayacak kadar
Anlam ve değer taşır

Bir alış-veriş yaparken
Taş olmasına önem veriyorum
Belirli bir kültürlere göre anlamı ve değeri olsa da
Taşın boyutu her zaman aynıdır
Taşkent ve Türkistan'da bu nedenle taş aldık

Ahmet Yesevi, Kazakistan

The value of something

Stone is stone
People give the value for them
A wedding ring is even made from gold
The value of the family
More important than the gold value

So, the structural and objective value
Will not be compared
Must be personal decision

The subjective point is not a measurable one
We bought stones, so value can be in consideration

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





49) Fotoğraf Çekme Görüntüyü Ölümsüzleştirme

Bir görüntü var
Bunu yıllarca masanızda kalacak
Resim yapacak ve duvara asacak boyutta mı?
Yoksa bir defa bakıp bırakacak şekilde mi?
Olmasını istersiniz?

Bu nedenle ben fotoğraf çekme değil
Allah çektirmesin diyerek
O görüntüyü ölümsüzleştirmek isterim

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Make immortal, for the pictures

Taking pictures
So, they are immortal
Means, not looking for once
Put at the wall or over the table

Not really a perfection
Thus, for remembrance
By a dream is happening

Not taking, just making immortal pictures

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





50) Türkçe Konuşan

Türkistan'da Anadolu Türkçesi

Burada konuşulanları anlıyoruz
Ama netleştiremiyoruz bir türlü
Kelimeler tek olarak anlaşılır iken
Cümle ve anlam katmak olanaksız

Bir yerde giderken
Bir kişi sizin söylediklerinizi anlıyor
Birden size katılıyor
Bizi çok mutlu kılıyor

İngilizler vardı
Onlarla konuşunca birden vücutlarını bile döndüler
Benim onlara bir şeyler satacağımı sandılar sanırım
Biz olsak, konuşanlarla sohbet etmek için yarışırız

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Anatolian Turkish at Turkistan

We can understand the speaking
Not the writings
The words can be clarified
Even in Anatolian Turkish, or Kazakh

When going somewhere
The people mostly understands you
And joining with you
This makes us so happy

There are English Person
When we talked them, in English of course!
They just turn their back
Opposed to speak in English

I am not selling something
Cooperation and relation that they don't want
Contrary with us and the Kazakh person

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





51) Selamlaşmak Günaydın

Sabah genel anlamda günaydın diyoruz

Ben ise gün değil, tüm yaşantınız aydın olsun derim
Hatta ilave ederim
Ömür ötenizde aydın olsun derim

Takiben ekliyorum
Gün geniş anlamda alırsak
Yaşadığımız süreçtir
Ayakta durduğumuz
Var olduğumuz süreç
Hatta ben geceyi de bu işe katıyorum diyorum

Sonuçta dönüyorum
Geniş anlamda gününüz aydın olsun diyorum
Bu kadar eziyete ne gerek var değil mi?

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Good morning

In general, we say good morning

Thus, I indicated ad not for this morning
For all your life, it will be in goodness
Even, after your life, it will be good
This is my demand, my wish

The day is so short
Must be consider the night also
Why not considered all day time?

The result is returning to the beginning
In every meaning I wish
Goodness and charity
For you and all
From the past, today and for tomorrow
What will be, we don't know
But, we want the goodness

Ahmed Yesevi, Kazakhstan



Google / Gørseller





52) Depreme Dayanıksız

Deprem yok ki dayanıklı olsun

Sadece bir sıra kerpiç ile
Yapılan ev nice olur?
Tavanda beton tabaka bile yok
Zaten duvarlar onu nasıl çekecek?
Tahta ile örtülmüş bir tavan ile
Üstünde kiremit yerine metal plaka
Üstünde bir hörgüç yapı
Baca da olmadığı görülmekte
İki katlı yapı bile nadir görülüyor

Bir depremde yıkılır ve toprak olur
Toprak yığını şekline döner
Bu Bölgede tanımlanmamış zaten deprem
Sadece Taşkent'te olmuş ve şehir yok olmuş
Sadece eski yapılar kalmış diyorlar burada

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Not any Earthquakes

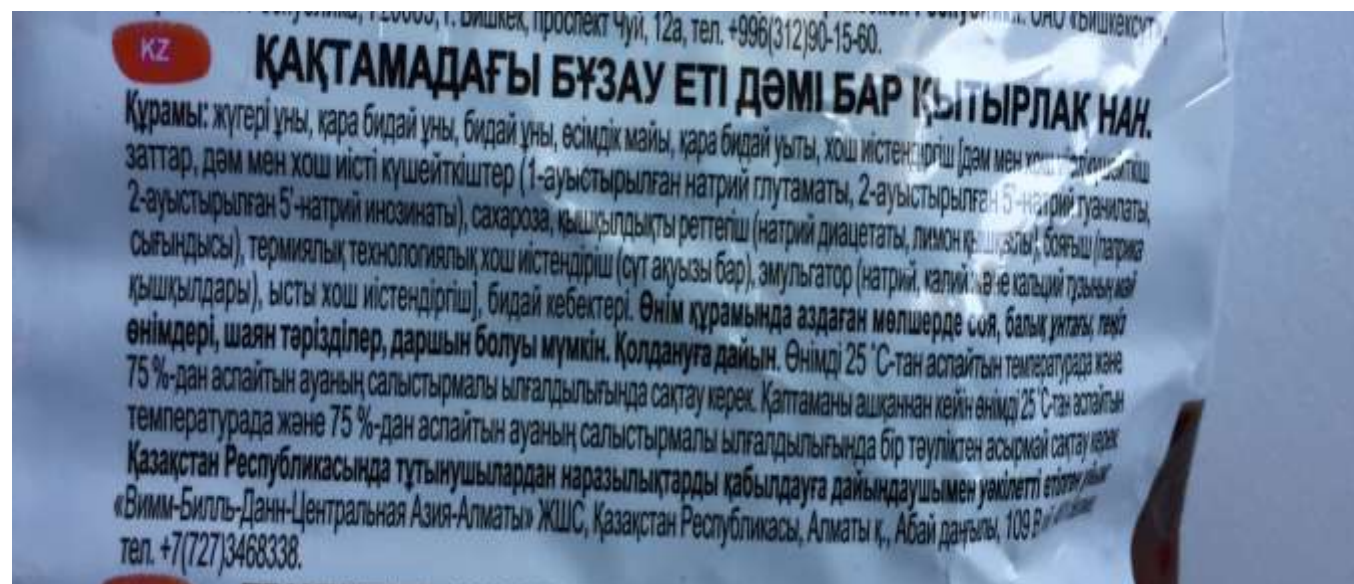
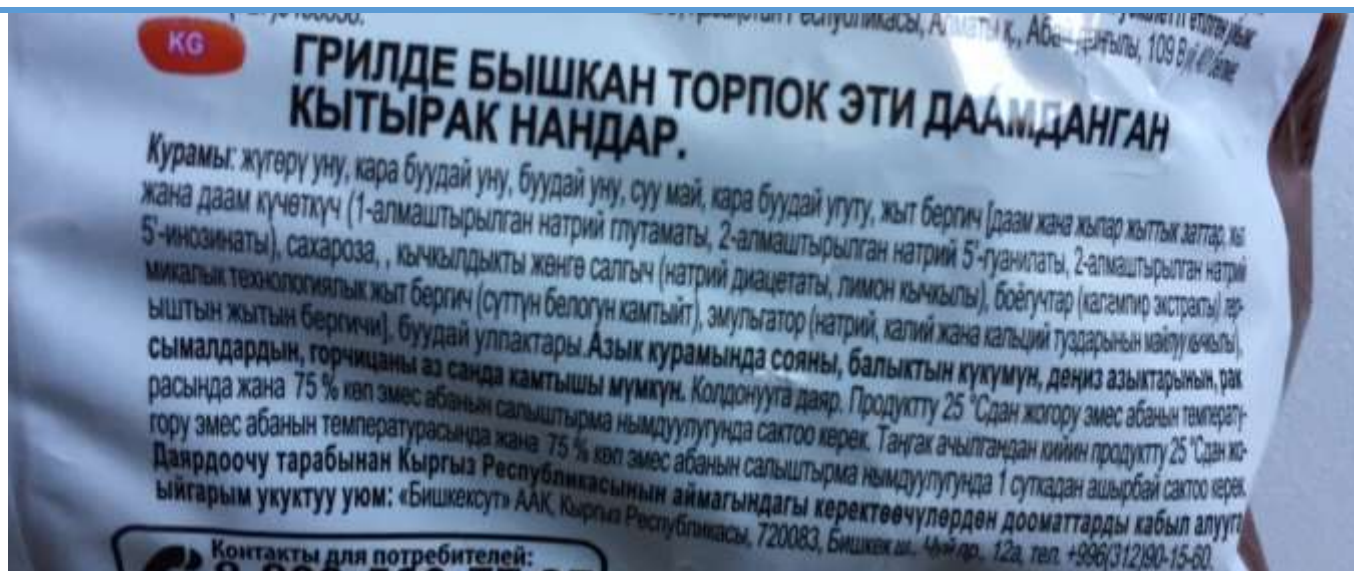
The wall is constructed the earthen ones
Not cooked or adobe

There is no concrete for the flours
Top is covered by wooden blocks
There is no bricks over the top
Just metal coverage
Mostly they are rusted

There is no chimney
Astonishing, how the cooking smoke is discharged
The smoke must be
Thus, the warm water is mostly from central stations

The concept, there is no earthquakes
So, they are happy
Construct, with less support, just covered

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





53) Anlaşılmaz olmak

Kiril alfabeti ama farklı

Ülke Rusçanın alfabetini kullanıyor

Ancak bu alfabenin kelimeleri farklı
Yukarıda resimde de sunulduğu gibi
Birbirini anlamak olanaksız

Anlaşılmak değil, anlaşılmamak tercih edilen
Bu şekilde iletişim ve ilişkilerin olması zor
Biz yine de Türkçe konuşalım
Anadolu Türkçesi olsa da anlaşılması mümkün

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Krill alphabet, not the same

They use the Russian alphabet
The words of Krill is not the same
Different versions is used
All the Countries have different Krill alphabet

So, the result
Not to have a connection
Not to be understandable

We must use Turkish, as speaking
Not can be readable
But, be understandable
Even at Anatolian Turkish

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





54) Yollar geniş, trafik ise yok

Yollar çift şeritli

Yollar gidiş geliş şeklinde
Üç ve bazen dört gidiş gelişli
Ama trafik yok

Ayrıca bazı yerler bozuk
Köprülerde beton bozulmaları var
Ancak uyarı levhaları yok
Taşıtlar biliyorlar

Hızlı geçersen
Sarsacak şekilde değil
Alt takımları parçalayacak nitelikte

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Double Way Roads

Two ways; forward and backward
Three, sometimes four ways to flow
Thus, no traffic, even at rush hours

Road needs repairing
For a long time neglected
Even concrete bridge should be
Thus, no warnings and repairing signs
But, drivers know all of them
The damaged part and condition also

Not to be in hurry
Not shaking
The bottom of the car
Can be damaging

Ahmed Yesevi, Kazakhstan



Google / G6rseller



55) İnşaattaki yapım hatası olmamalı Köprüler Tehlikeli

Betonlar içine sıkıntı veriyor
Beton geçişlerinde bozulmalar var
Düz değil görünüm
Kalıplar düzgün konmamış

Bunlar olabilir ve tamirat yapılır
Hiçbirinde uyarı yok
Tamir edilen
Bakım için levhalar bile yok
Hayırlısı ve Allah korusun
Koruyor anlaşılan

Ahmet Yesevi, Kazakistan

The Bridges are not so safe

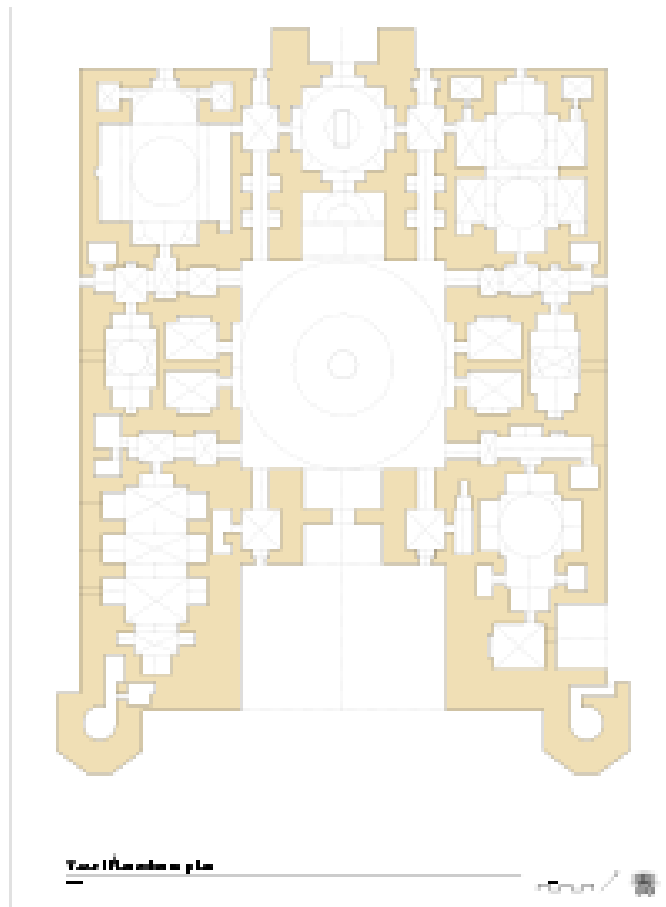
The concrete bridges are astonishing
There are some destructions
The appearance are not smooth
There are some problems noticed

By the time
There will be some constructional damage
Some warnings
Some repairing notifications
Thus, nothing is there
God will help
So, drivers known them

Ahmed Yesevi, Kazakhstan



Yessef'li Ahmet plan



Yessef'li Ahmet plan





56) Hangi Zamandayız?

Bugün Ayın Kaçı?

İnsanlar rutin çalışma
Her gün aynı işi yaparsa
Bir süre sonra bırakın günleri
Hangi ayda olduğunu şaşırır

Eğer her an ve zamana
Anlam katarsan eğer
Bir anı ile hafızada kalır
Artık ay ve gün değil
Saatlere anlamlar katılır

Ahmet Yesevi, Kazakistan

What is today?

At routine work
Same duty to perform
A time passed
You lost yourself
Not aware of the time

If you mean the life
Give some meaning to live
All the moments have a meaning
For you a good memory
Each second will have valuable

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





57) Fikirlerde Tuzaklar

Beyin Fırtınası

Bazı şeyleri tanımlamak zor ise
Aksini anlatmak daha kolaydır

Tanrı olduğunu kanıtlamak yerine
Yaratıcı olmadığının ispatını iste

Yarar ve fayda boyutu değil
Zarar vermeme ilkesini benimse

Bunun gibi bir konuyu anlatma yerine
Aksinin delilini istemek daha kolay olur

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Traps, Brain Storming

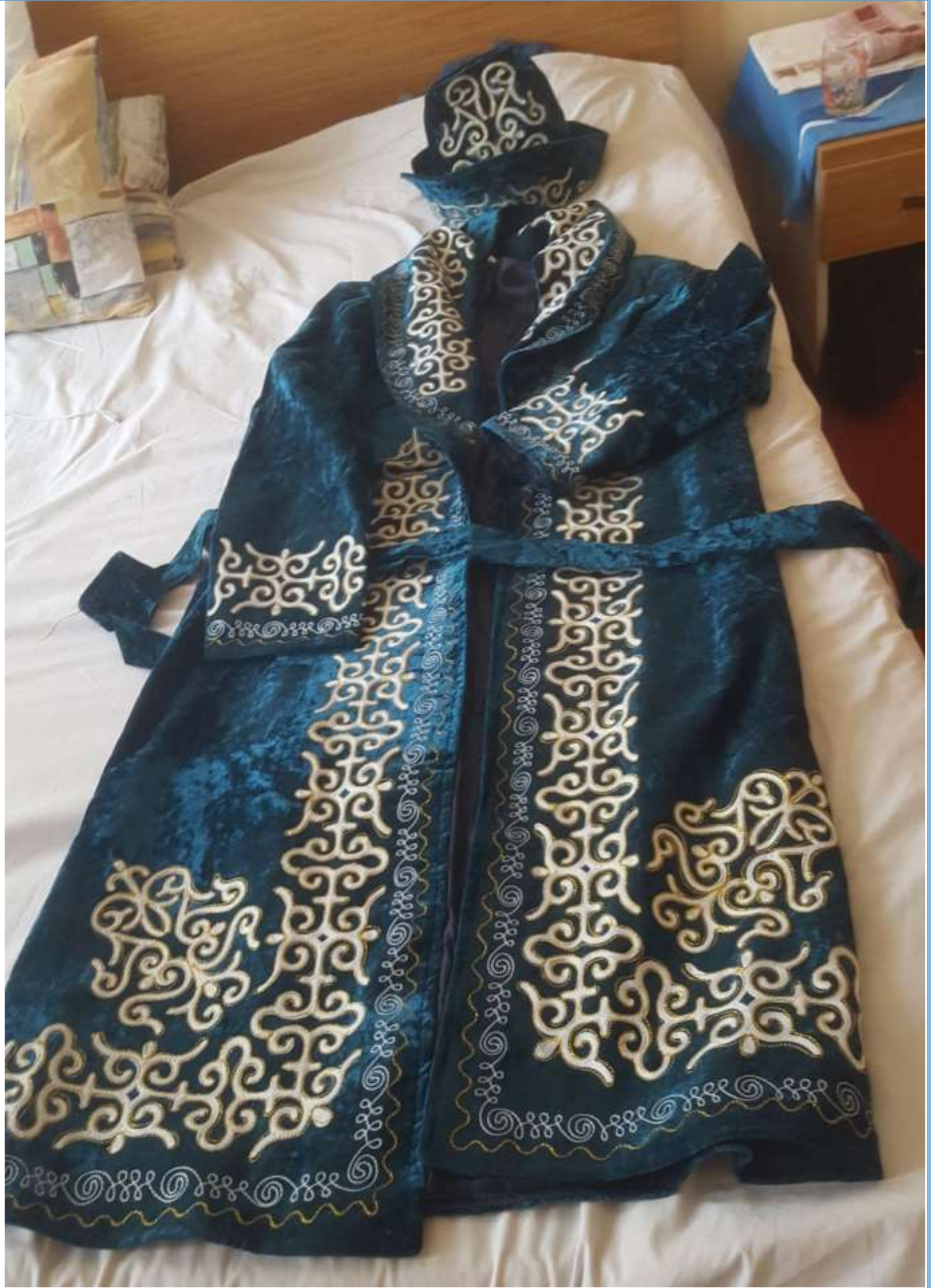
If you cannot describe something
Hard to explain
Then be considerate the opposite
Try to find the contrary's

In order to proof of God
Find a contradiction not a Creator

Not try to discover good and best
Primarily not to have harm

This will be more easy
More understandable
More comprehensive

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





58) Toprak ideal malzeme olabilir

Kerpiçten Tuğlalar

Tarihsel yapılar kerpiçten yapılmış
Ancak pişirilmiş ve tuğla olmuş
Yüksek ateşte bir alev tuğlası olmuş

Tuğlalar taştan sert
Zikzak döşenen parçalar
Kuvvetleri dağıtıyor

Duvarlar çok kalın
Dış ve iç arasında geniş orta bölüm var
Dış yıkılsa ortaya bile etkisiz olur
Düzeltilme kolay, yamalama basit olur

Bir özelliğe belirgin
Dış tabaka tümünden parça şeklinde
Seramik ile kaplı
En dayanıklı malzeme
Dekorda biri kopsa belli olur
Ufak parça olduğu için
Tümünden kırılma ve parçalanma olanaksız

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Bricks made earth

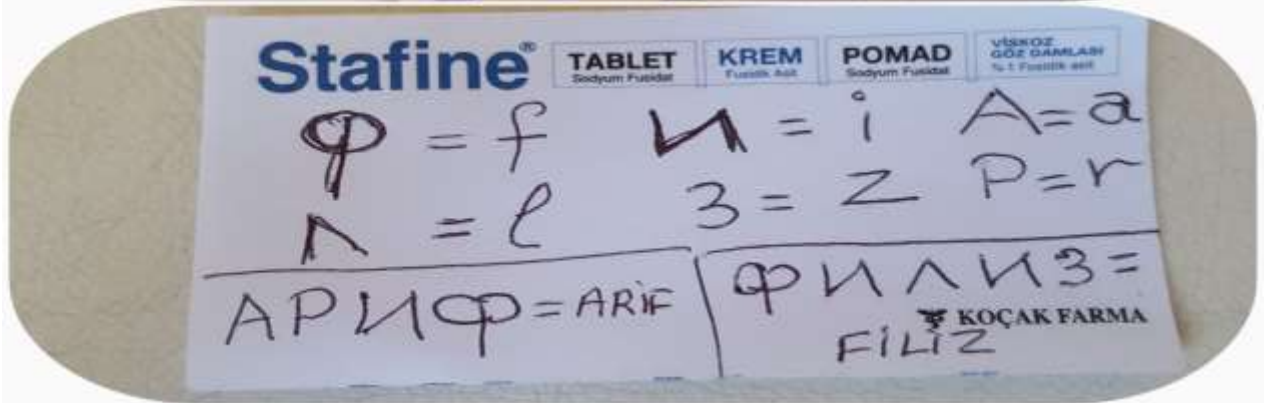
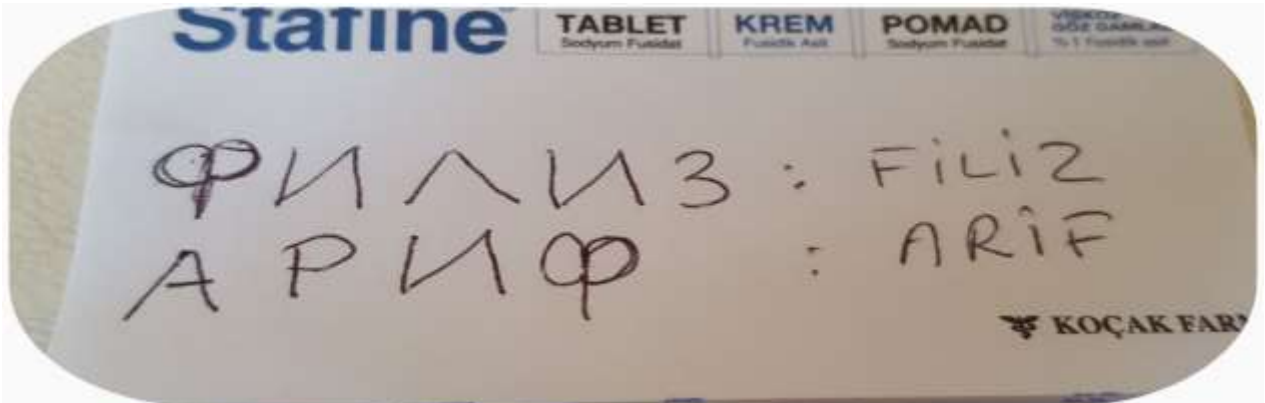
The historical buildings made from bricks
As the new ones
If cooked forming special brick
Over 1200 degrees Centigrade
Will be like stone
If put in a zigzag position
Whole will be a block
Hard to be broken
If damaged replace one by one
Easy construction, easy repairing

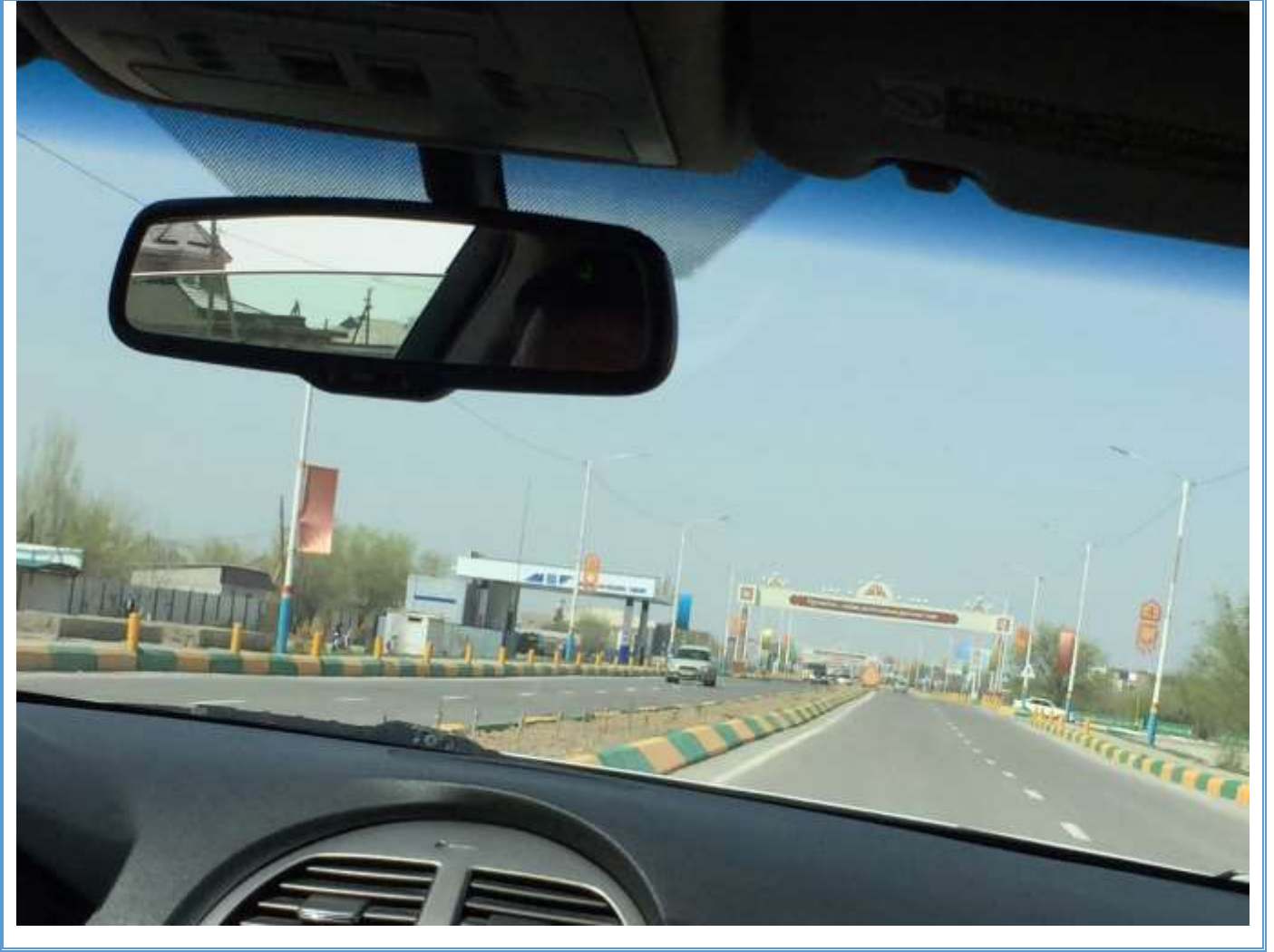
For castle ideally
Outer wall and inner wall
Between a wide place for transportation

For monumental buildings
Covered by ceramic
Thus, also cooked earth
Will lead them like eternal
Damaged ones will be
Replaced by the new one

sacrificial act

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





59) En iyi yerleşim yer altı olmalı
Yeraltına Yerleşim

Su tabakası altta
Yerin altını oyup ev yaparsan
Hem suya yakın olursun
Sıcaktan korunur
Daha nemli hava solursun
Gizlenir
Rahatsız edilmez
Daha net çalışabilirsin

Sadece mağara adamları değil
Yerin üstü dolu ise
Alttan geçen metrolar, yollar yapılır
Otopark ve hizmet yerleri oluşur
Boğazlar bile geçilir yeraltından

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Settled under the ground

The water table is far below ground
Even hard to get water by wells

So, live under the ground
Be close the water

It will be cool and preserves the heat
Perfect isolation

So quite
No one disturb you

For the future
Underground will be also perfect
Outside reserve for plantation

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





60) Selam neden verilmez ki
Selamsız

İnsanların birbirine en önemli vazifeleri
Selamlaşmak ve hatır sormaktır

Bu bilinene zaten bir mecburiyet iken
Bilinmeyene de insanlık görevidir

Bir ülkede selam verirsin
Sana acayıp bakarlar
Ancak alışınca da
Koşulsuz karşılık verirler

İnsanlar çok yakın burada
Ancak açılmak gerekiyor yalnızca

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Direct contact, no salutation

The most important of a person
Say hello to everyone
Salutations makes easier for communication
As a resemble of humanity

This part of World
If they don't know you
They are strangers to you
Not make and aim to say hello
After some time passed
Great like blasting reactions
Responding to you

People are so close
If they feel close to you

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





61) Kredi Kartı Kullanımı

Kredi kartı ile işlem

Kazakistan'da elbet kredi kartı geçerli
Ancak, işlem yapmak için
Kartı içeri soktun
Parolayı da girdin
Ne işlemi yapacaksın?
İşte çözümsüz olan bu?

Yanlış işlem ile
Kartın tutulması iyi haber
Başka işleri bir düşünün!
Başınıza ne türlü işler açılabilir?

Ahmet Yesevi, Kazakistan

The credit cards

Of course, credit cards are valid
Thus, I am not try any act
Even no aiming to do

Reason is
When you put the card in
What will you do the next
Cannot read the indications
The ATM will get the card

So, don't take the risk
Not used the credit cards

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





Google/Görseller

62) Sahip Olduklarımız

Nelerimiz Var

Bir seyahate giderken
Neler yok diye sorulmaz

Yokların listesi uzundur
Ancak elimizdekiler sınırlıdır

Her durumda yola elindekilerle çıkılır
Hayali olanların faydası olmadığı gibi
İnsanın en başta moralini
Bozar

Ahmet Yesevi, Kazakistan

What we have?

When you plan a voyage
You classified as what I have
Not listed, what I don't have

The none is long and unlimited
Presented ones are shorter

Not to make estimations
Dreams and phantasy
Be on the reality
So keep your mind and soul cool

Living is a voyage
Perform the same

Ahmed Yesevi, Kazakhstan



Google / Görseller

63) Genç Olmak

Gençler

Bizler canlı varlıklar olarak
Yaşamımız bir gün sonlanacak
Yeni nesil bizim işimizi devir almalı
Daha ileri taşımalıdır

Gençleri olan toplum değil
Gençlerin çağın üstünde olması güzel
İşte biz onlarla birlikteydik

Ahmet Yesevi, Kazakistan

The young ones

As living organisms
Life will be ended one day
The young ones must replace you
Cary to futures
Far behind and more
On humanity and civilization

I can proudly have indicated
I was with them

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





64) Farkında Olmak Farkındalık

İnsan aynada kendine bakar
Evet bu kendisidir
Her gün gördüğü

Ayna hayali olduğu
Farklı görüldüğünü algılamaz

Adı Arif ise etikette Fira görür
Ne kadar farkındadır bilinmez
Farkında olmasını önemsemez bile

İşte basit budur
Farkında olmak

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Awareness

If you look yourself at the mirror
Looking yourself
This is mirrored appearance
Not the real one

Try to read your name
Opposite side the name
My name as Fira not Arif

You are not in awareness
Nothing is wrong
No need to change and arguing

This is simple
Are we care and be on awareness?
Or not

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





Google / G6rseller

65) Anladın mı?

Kavrama ve Anlama

Üçgeninin iç açıları toplamı
Bir çizgen için tek bir çizgi gibi
180 derece ise
Bunu kavramanın anlamı ne olabilir?
Ders geçme ise
Mühendislikte ve mimarlıkta önemlidir
Bizler için anlamı ve manası tartışmalıdır
Anlasan, kavrasan ve farkında olsan
Anlamı ve manası ne olabilir?

İşte farkındalık böyle bir kavram

Ahmet Yesevi, Kazakistan

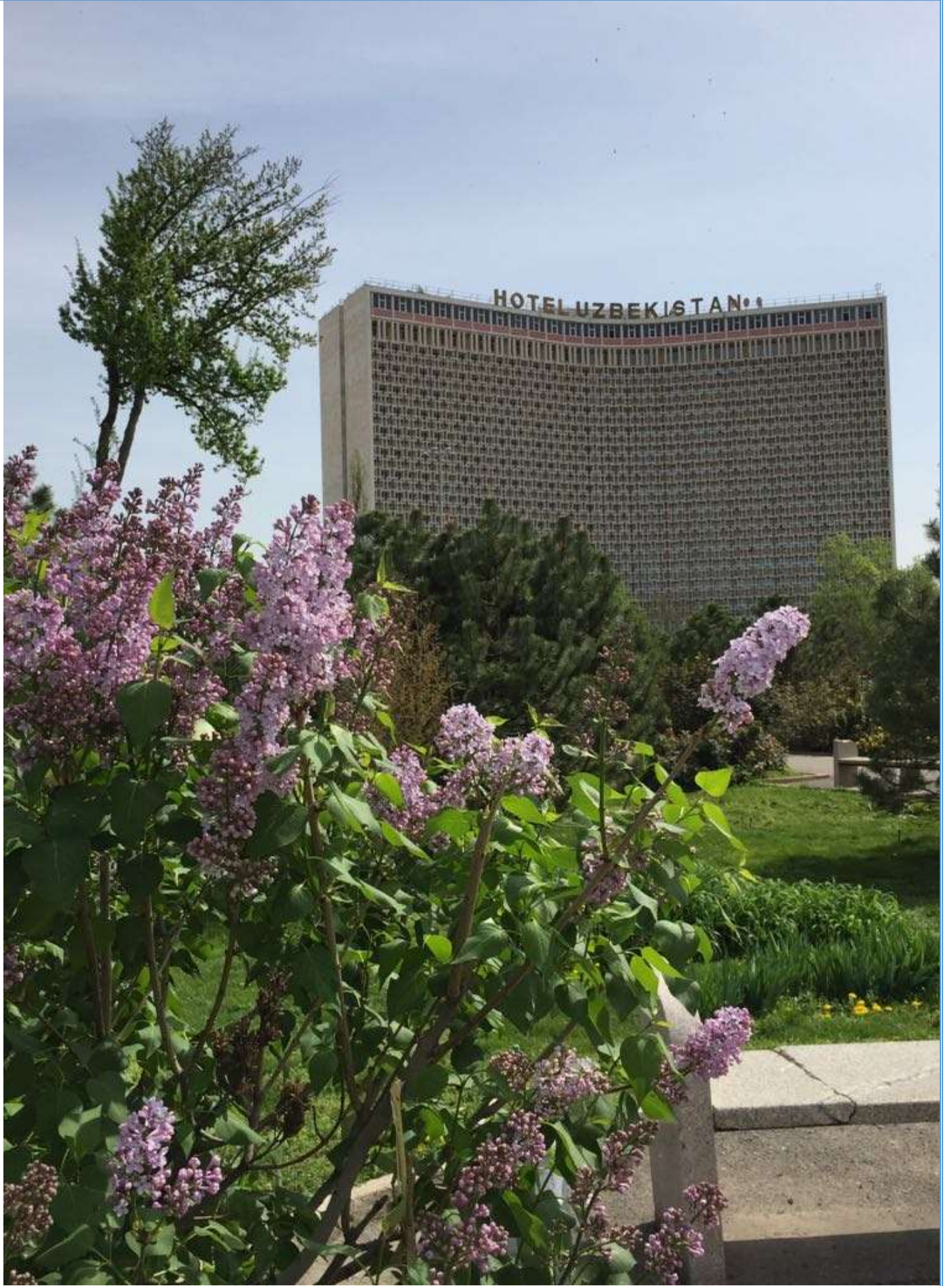
The understanding and perceives

The inner angle summation of a triangle
Is 180 degrees
What will be meaning to us!

Are there any benefits to know?
For just passed geometry lesson?

Architects and some specialists use it
What will be for us?
Understanding and perceive?
For furthering the education
It might be

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





66) Doktorluk Yerdedir

Uçakta bir doktor var

Uzun süren uçak yolculuğunda
Eğer süre 6 saati geçiyorsa
Hapis kalmak insanları tahammülsüz kılıyor
Bir sempati duyacak kişileri arıyor

Hekimlik sadece ilaç vermek olmadığı
Acısını ve durumunu incelemesi
Genellikle de hafif ilaçlar veriliyor

Ancak, aktif hekimlik gerektiriyor

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Be a doctor in plane

If the voyage about more than 6 hours
People hard to stand
If not in closed section
Not so reactive
Thus, closed are phobias
On action

Mostly not so emergency
Just want sympathy
The giving medicine so, superficially
But, must be an active physician

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





67) Birlikte Gezmek

Yan yana seyahat

Eşinizle yan yana seyahat ediyorsunuz
O size belirli bir müdahalede bulunuyor
Yap veya yapma diyor

İnsanı çileden çıkarabilir
Tam tersi mutlu edebilir
Olay aradaki ilişkide

İşte püf noktası da bu olsa gerek

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Side by side at a voyage

You are sitting
Side by side with your wife/husband
Ha/she ordered you, do or not do
Pro and cons

This will be upsetting yourself
Or be happy for caring you
This is the breaking point
Point of deflection
Turning of love aspects or hated

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





68) Kavuşmaya Doğru

Dönüş

İnsanın evi gibisi olmaz zaten
Yessiyi evimiz yapmıştık
Dönüş yolu bile güzel oluyor

İnsan bir an önce kavuşmak istiyor
Artık gözü görmüyor bir şeyi

En önemlisi dikkat
Kazaların çoğu
Son otuz kilometre kalınca olurmuş
Biraz daha sabret

Ahmet Yesevi, Kazakistan

The returning way

East or West, home is the best
We also configure Yessi
As our home
Thus, to decide to be on returning
Is at least, smiling
Are the place of an accident?
Be please
Careful
Be patient for the last times
Be arrive safely
Be aware of
The last minutes
The last meters, kilometers

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





69) Ne Yaptın

Bırakılan Miras

Bir eğitimci dersler bittikten sonra
Ne bıraktım diye sormalı
Kendi kendine de olsa sormalı

Ben farkındalık yaratmak istedim
Genel hastalıklar hakkında değil
Neonatoloji nedir, ne değildir?
Canlandırma Eğitiminin gerekçesi
Yoğun Bakım Hemşirelik Yaklaşımı

Ayrıca genel Beceri Kazanma boyutu
Ders Anlatım teknikleri

Konferans için danışma kitapçığı
Araştırma ve çalışmalar nasıl yapılır?
Bilgilendirme, aydınlatma ve Rıza
COPE, Etik Yayıncılık Komisyon formları

Ayrıca yenidoğan ölümlerini azaltmak için
NRP sertifikasyonun olması, yaygınlaşması
Bunu bir proje olarak sunup, destek almaları

Bakalım, çok şey yapmış olabilirim ama
Sonuç ne olacak, gereceğiz inşallah

Ahmet Yesevi, Kazakistan

The heir that we left

After the lessons, lectures are finished
What will be your heir, left behind?
You must ask yourselves to you

Can you make any awareness, any remembrance?
After 3 days passed, are there any noticeable meaning?

I told them not classical disease knowledge
What is the meaning of the Neonatology?
The meaning of Resuscitation to the Newborn infants
The meaning of the Neonatal Nurse act
Especially at the Intensive care unit
The meaning of Organization at the Neonatology

Thus, demonstrates several educational techniques
The civil liberties
Even at the educational facilities
Not as a ruler, but, a friend of the student
Teach together
Discussed together

The reduction of Neonatal Death is a project
Thus, performed from 1998's up to now
Drop of the mortality, from 47 per thousand live births
Drop to 4,7 per thousand live births

Maybe I perform a lot
What will be the result? Let's see

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





70) Zıtlık seni kandırmasın

Bir Başka Bakış

Ters dileklerde bulunsam
Bana lütfedilen nimetlere şükretmesem
Ebeveynime lütfettiğin nimetine şükretmesem
Hoşnut olunacak iş yapmak istemesem
Barışçıl bir iş yapmama imkânı ver desem, bunları dilesem
Şaşırmayın, tümü peygamber duasıdır
Bilir misiniz?
Zarar vermektense hiç yapmamak gerekir ki
Karşı çıkılacak bir zulüm varken şükredilemez ki
Hoşnut iş yapmak ayrımcılık oluşturuyorsa işlenmez ki
Bir gruba yarıyor ise, fark açılıyorsa yapılmaz ki
Barışçıl iş yapma adına zalime meydan bırakılmaz ki
Tümü her durumun diğer yüzünü göstermekte
Sen yine vicdanınla kalıp kalbinin sesini dinle
Aklını da bu gönül ile bütünleştir
Selam olsun, rahmet olsun o kimselere
Görünene değil, gerçeğe, doğruya hakikate bakana

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Contrary will not be frightened to you

If I demand the opposite
Thankful what they give to me
My family performed me
Not an act of my desires
All leading to peace and goodness
Not any harmful approaches
This is the prophet demand to God
Nothing perform is better than harm perform
Not make any discrimination
Especially at helpful conditions
Not divide people and make groups
For people everyone is same, unique
Not allow any oppression and cruel person
Be against them, be on ethical conditions
Listen your heart, mind up your brain
Walk on realty not on fantasies

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





71) Yaşadığını anlamazsın, sevgisiz ve saygısız isen
Yaşamayan Algılayamaz ki

Eşin yoksa yaşadığını anlamazsın
Arkadaşın yoksa dostluğu anlamazsın
Derdin yoksa çözümü anlamazsın
Tok isen aç olanı anlamazsın
Hoca isen öğrenciyi anlamazsın
Yaşlı isen çocukluğu anlamazsın
Tutucu isen gençliği anlamazsın
İlim yoksa, bilim üzere olanı anlayamazsın
Sen zaten bizden sizden diye ayırırsan
Kendin dışında kimseyi anlamazsın
Bırak ayırışmayı artık
Tümü ile tek vücut birlikte ol
Arama kişilerde
İlkelerde ve değerlerde ara ve bul artık
Sevgisiz ve saygısız isen çaban boşuna

Ahmet Yesevi, Kazakistan

If you want to discriminate be on Awareness

If you have no wife, not be in life
If you have no friend, not know friendship
If you have no problem, not settle the solution
If you are not hungry, not know the hungeriness'
If you are not a child, not confirm childhood
If you have not a student, not know the Education
If you have not objective, not established to be subjective
If you have no science, not to be scientific person
Not confirm, our side and other side
Not mentioned me and others
Let try to be united
Get together, be altogether
Be on humanity, be on ethical items
If not in love, what a pity, all of them useless

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





72) Gençliğe hayranım Hayranlık

Gençliğe hayranım
Gençliğin eğitilebilir olmasına
Gençliğin kalıpları olmamasına
Gençliğin sevgi ile dolu olmasına
Gençliğin sevgi arayışlarına
Gençliğin duygusallığına
Gençliğin duygularını saklamamasına
Gençliğin açık yürekli olmasına
Gençliğin yalanının bile saklayamamasına
Gençliğin dinamizmi ve güzelliğine
Gençliğe hayranım vesselam
Birde bunu erişkinlere anlatabilsem ya

Ahmet Yesevi, Kazakistan

I adore the young ones

The Young Ones, I admire them
The Young Ones, are educatable
The Young Ones, not strict sides
The Young Ones, full of love
The Young Ones, searching love
The Young Ones, are sensational
The Young Ones, not hide ideas
The Young Ones, open hearted
The Young Ones, not hiding lies
The Young Ones, dynamic
The Young Ones, are in actions
The Young Ones, are the future
The Young Ones, shouldn't be afraid
The Young Ones, be next generation
I adore, admire them
How can I indicate to grown ones?

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





73) Bilim ve Sanat

Bilim sanatla birlikte olmalı

Çabala, çabala, çabala ÖMÜR BOYU
Güzeli ara, Sevgiyi ara
Kendini ara, Kendini ifade et
Bıkmadan usanmadan
İlimsiz, Sanatsız bir eylem mi olur!
İlimsiz, Sanatsız ders mi anlatılır!
İlimsiz, Sanatsız insan mı olunur?
Beğenme veya beğenmeme
Senin sorunun olmamalı
Başkalarının sorunu olmalı

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Science and Art

Work, work, hard work
Day and night on duty, till the dying day
Look yourself, confirm yourself
Be yourself
Without any hesitation
Art must be grounding on science
Education must be on humanity
Human being must on ethical
Whether common likes you or not
This is not your problem
Other's must consider it
Just be on ethical and on Humanity

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





74) Yemekler

Kahvaltı, Öğle ve Akşam Yemekleri

Kazak yemeklerini soruyorsun
Et suyu mutlaka olan bir çorba
Bol yağlı, etli bir yemek
Etli mantı yemeği

Özel günlerde, beş parmak
Beş parmakla yenilen yağlı kuzu eti
Sucuk tipinde at eti
Ayrıca kırmızı, ekşimiş ayran şeklinde at sütü

Aman, kanda ürik asiti yüksek olanlar
Gut şeklinde sorunu olanlar dikkat

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Breakfast, dinner and lunch

Asking the Kazakh meals

Soup with meat water and potato with vegetables
Animal fat contained meal, with some meat
Some meat in flour dressing

Tea is the serving one as water
They put tea backs at the boiling water and bring for drink
The duration is for your desire
Black tea is an option, hard to be

At the feast, five finger meal is the one
Meaning eating by hand, animal fat and some meat

So be careful about the uric aside increased person

Ahmed Yesevi, Kazakhstan





75) Öneriler

Ahmet Yesevi Üniversitesine

Neonatoloji Dersleri vermek için geldim
Öğleden sonra 3 saat stajyerlere, 1 saat hekimlere
Ayrıca bir genel konferans verdim
Araştırma ve çalışma teknikleri, etik kurul analizi

Neonatoloji 1998 Türkiye şeklinde
Önce NRP Sertifikasyon olmalı, canlandırma bilinmeli
Sonra Yoğun Bakım Hemşirelik Programı
Bu arada organizasyon için yapılanma yapılmalı

Kaynak olarak verdiklerim

- 1) Eğitim Doktora Programı, Tıp Hocaları için
- 2) Mesleki Beceriler Kitapçığı
- 3) Ders Anlatma Teknikleri Kitapçığı
- 4) NRP=Neonatal Resüsitasyon Programı Kitapçığı
- 5) Yenidoğan Yoğun Bakım Hemşirelik Programı Kitapçığı
- 6) Araştırma Teknikleri ve Etik Kurul (5 Cilt)
- 7) Ayrıca NRP yaklaşımı için Proje:
Yenidoğan Yapılanma Boyutu, Türkiye Örneği

Dersler genel Neonatoloji Yaklaşımı üzerine idi
Yararlı olması dileğimdir

Ahmet Yesevi, Kazakistan

Advices

What will be advices, from Mehmet Arif
To the Ahmed Yesevi University

I came here for giving lectures
And give a conference

The Neonatology Organisation seems to 1998's of Turkey
So, I give advice to perform NRP education, certification programme
Neonatal Resuscitation Certification Program to all
Including all the medical staff at the labour
Later on the Organisation standard must be done
After the performing the education of the medical staff, mostly nurse

The books that I gave;

- 1) Medical Education Doctoral Programme
- 2) The technique of my lectures, from communication basis
- 3) Neonatology Resuscitation Certification Program,
- 4) Nursing, Intensive Care Unit Education at Neonatology
- 5) Medical Applications Summary Book,
- 6) Studying and research by ethical principles (5 books in one), and
- 7) Project to improve the Neonatal Mortality as a Project book from the Turkish Example.

Lectures are on general education system at Neonatology
Hope to be helpful and be long time duration

Ahmed Yesevi, Kazakhstan















